

聖徒之聲

一九八八年十一月

聖徒之聲

中華民國七十七年十一月一日
一九八八年十一月一日

耶穌基督末世聖徒教會出版之中文雜誌，內容取材自 ENSIGN (旌旗)，NEW ERA (新時代)，FRIEND (朋友) 等英文雜誌。

總會會長團

彭蓀泰福 與格萊戈登 孟蓀多馬

十二使徒議會

洪德豪惠 潘培道 艾希頓馬文

貝利多馬 海大衛 傅士德雅各

麥士維尼爾 納爾遜羅素 鄭克司達林

培勒羅素 胡適令約瑟

顧問

畢諾克修 郭克勤 布蘭福威廉

韋格斯都夫

編輯

畢諾克修

教會雜誌主管

奈頓隆納

國際雜誌編輯委員會

總編輯：希勒賴理

助理編輯：米基大衛 來蒙蓮安

兒童版：布林克曼戴安

美術指導和設計：史蒂文生凱 庫克沙里

發行：克里斯丁里奇諾 麥克唐納希德尼

企劃經理：彼德生多馬

聖徒之聲編輯委員會

發行人：劉春華

翻譯主任：仲國強

編輯：夏海怡

新聞編輯：李青蓉

發行者：

耶穌基督末世聖徒教會

台北發行中心

台灣省台北市金華街一八三巷二十四號一樓

承印者：今日彩色印刷股份有限公司

台北縣中和市中山路二段 340 巷 26 號

封面說明：耶穌醫治枯乾了一隻手的人

(馬太福音 12：9-13)。巴瑞特羅伯繪

The Sheng Tu Chih Sheng is published monthly by the

Corporation of the President of The Church of Jesus Christ of

Latter-day Saints. Application to mail at second class postage

rates is pending at Salt Lake City, Utah.

Subscription price \$9.00 a year. \$1.00 per single copy.

Thirty days' notice required for change of address.

When ordering a change, include address label from a recent issue;

changes cannot be made unless both the old address and the new

are included. Send subscriptions and queries to Church Maga-

zines, 50 East North Temple Street, Salt Lake City, Utah 84150,

United States of America. Subscription information telephone

number 801-531-2947.

POSTMASTER: Send address changes to Sheng Tu Chih Sheng

at 50 East North Temple Street, Salt Lake City, Utah 84150, United

States of America.

版權所有 © 1988 財團法人

耶穌基督末世聖徒教會

總會會長

PBMA8811CH

行政院新聞局登記證局版台誌字第 5768 號

中華郵政北台字第 2224 號執照登記為雜誌交寄

目錄

2 總會會長團信息：

「來跟隨我」 孟蓀多馬會長

7 探訪教師信息 愛是凡事包容

8 悔改的意義 布渥頓泰迪長老

14 回

18 當時我只是相信，現在我已確知 希爾利唐

23 為爸爸祈禱 麥基依蓮

41 音樂是傳教士 與格萊珍麗

42 耶穌聽到了 爾斯鍾珍

45 聖哉天父 亞伯蒂納

47 智慧語 克里普黛安

49 貧窮無趣 艾希頓馬文長老

52 答問篇 腦濟乞丐 歐多納約翰

54 匹夫之勇 劉易士大衛

青年欄

56 啦啦隊 鄧保羅長老

58 榮幸之至 史可斯比霖

62 我不以福音為恥 麥荷特瑞基

64 勿妄自菲薄

卡普阿德絲姊妹專訪

兒童欄

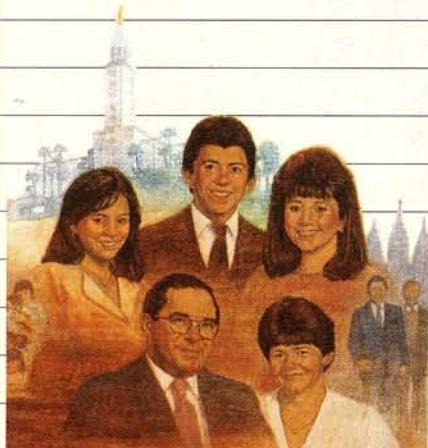
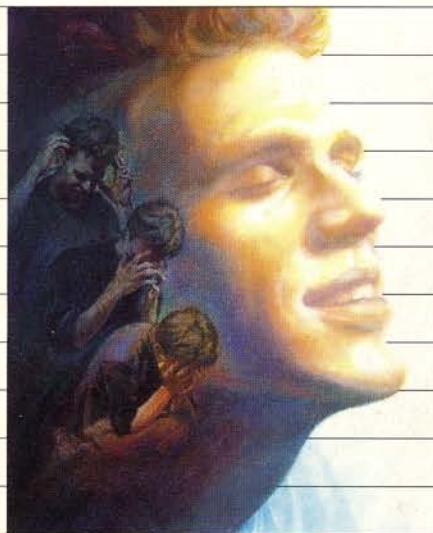
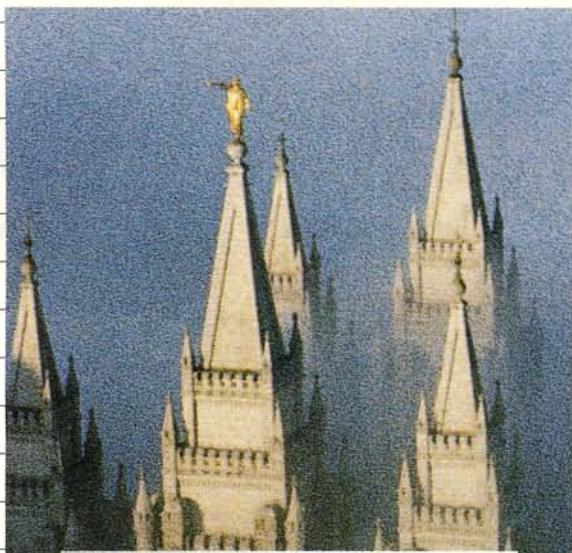
30 與朋友談：卡馬哥希流長老

32 分享時間：你是誰 葛拉翰派特

34 朋友欄：小女詩人的話

36 益智遊戲：賴塔瑞奇





來跟隨我

孟蓀多馬會長
總會會長團第二副會長

楊百翰會長的紀念像聳立在大鹽湖山谷的入口，像位指引迷津的哨兵，上面寫著他的話：就是這個地方。楊會長背後則是漫無止境的沙漠旅程中的及掙扎；而他手臂直指寶貴的應許之谷。

1847年由楊百翰組織及領導的首次遠征，被歷史學家譽為美國史上一段可歌可泣的英雄事蹟。摩門先驅者飽受疾病、曝晒、或饑餓的蹂躪，多人也因此而死。許多沒有蓬車的人，便推著手推車，徒步跋涉 2000 公里，橫越大平原及羣山。這隊伍中，有六分之一的人葬身途中。

對許多人而言，他們的旅程不是從納府、嘉德蘭、遠西城，或紐

昔日橫越平原，貧乏、艱苦，之處，卻是

約開始，而是遠從英國、蘇格蘭、北歐，或德國開始。孩子們不能完全理解促使其雙親離鄉背井，放棄安逸生活的偉大信心。天真的孩童可能會問：「媽媽，我們為什麼要離開家？我們要到那裏去？」
「來吧！寶寶，我們要去錫安，去神的城市。」

信賴神

橫阻在安全的家與應許的錫安之間是一片洶湧難當的汪洋。當他們橫渡險惡的海洋時，誰能想像那種令人窒息的恐懼？在聖靈語的鼓勵下，在堅定信心的支持下，他們信賴著神，揚帆啟航，將過去的種種拋諸腦後，迎向生命的里程碑。



在那些超載的木製帆船中，有我的祖父母、他們的小家庭及幾樣財物。浪高航程遠，船艙也擁擠不堪。有位名叫瑪麗的小女孩，原本體弱多病的身體，在顛沛旅程的煎熬下，日漸消瘦，使她母親焦慮不已。瑪麗身患重病，這兒却沒有診所，沒有醫師處方，沒有醫院；有的只是老船身無盡的顛簸搖擺。日復一日，憂心忡忡的父母焦慮地巴望早日上岸，眼見的卻是汪洋一片。小瑪麗經不起航程的艱辛，在發了幾天高燒後，小瑪麗安詳的撒手人寰。

葬禮在甲板上舉行，親朋好友將該處擠的水洩不通，隨著船長的主領，那可愛的小身軀安放在沾滿淚水的帆布包裹，一落而下，沒入洪濤。堅強的父親，用激動哽咽的聲音，安慰小瑪麗悲痛的母親，反覆說道：「『賞賜的是耶和華，收取的也是耶和華。耶和華的名是應當稱頌的』（約伯記 1：21）。我們還會見到小瑪麗的。」

錫安的榮耀

這種景象不勝枚舉。沿著伊利諾州納府到鹽湖城途中，處處都是岩石堆疊的墳墓。那是許多先驅者所付出的代價。他們的身軀平靜地躺著；聲名却永垂不朽。

疲累的牛隻蹣跚而行，蓬車的輪子吱嘎作響，勇敢的人們艱苦跋涉；飽經風霜的祖先仍在信心的鼓舞下勇往前進。他們同樣擁有日間的雲柱及夜間的火柱（見出埃及記 13：21）。

他們經常唱：

聖徒齊來，不怕磨折辛勞；
要快樂，往前走，
前面的旅程也許更艱難，

好日子，一定有……

一切好！一切好！（聖詩歌選集第8首）

這些先驅者牢記主的話語：「我的人民必須在一切事上受試探，好使他們能準備起來去接受我為他們所擁有的榮耀，即錫安的榮耀。」（教約 136：31）

當這漫長、痛苦的奮鬥接近尾聲時，每個心靈都雀躍歡愉。疲倦的步履及勞累的身軀也重獲新的力量。

在一位先驅者發黃的舊日記本中，我們讀到：「我們低頭謙卑地向全能之神禱告，滿心感激，奉獻這塊土地為祂人民居住的處所。」

另一位先驅者憶述：「我們在山丘邊掘建的房子，只有一個房間，沒有任何形式的門窗。母親將一塊舊毯子掛在入口處，充當大門。這個門伴我們度過了第一個冬天。我所鍾愛的母親說，即使是皇后進入皇宮時，感受到的快樂或驕傲，或主的祝福；也不會比她進入我們的壕洞時所感受的還多。」

那數不盡的考驗、艱苦、奮鬥及悲傷，都被堅毅的勇氣及對活神不變的信心所一一克服了。他們的領袖（即先知）所說的話語，就是他們所立誓約的最佳寫照：「這要做我們的聖約——我們要行走於主的所有律例中。」（教約 136：4）

今日的挑戰

隨著時日的逝去，我們逐漸淡忘那些拋下身後淚痕斑斑的無名塚，前行於痛苦小徑的人們，也不再感謝他們。今日的挑戰又如何？不再有崎嶇的石路可行？不再有起伏的山道可爬？不再有蜿蜒的小徑可闖？不再有湍急的河流可涉？或者不再真正需要先驅者的精神，帶領我們避開威脅社會的危險？



面 對當前的挑戰，我們真正需要先驅者的精神，帶領我們避開威脅社會的危險。

道德標準日益低落。今日有更多人進監獄、感化院，或其他困境。各種犯罪皆有增無減。更多的人對道德規範嗤之以鼻。許多人為追求眼前短暫的刺激而犧牲了永恆的快樂。我們征服了太空却無法控制自我，也就因此喪失了平安。

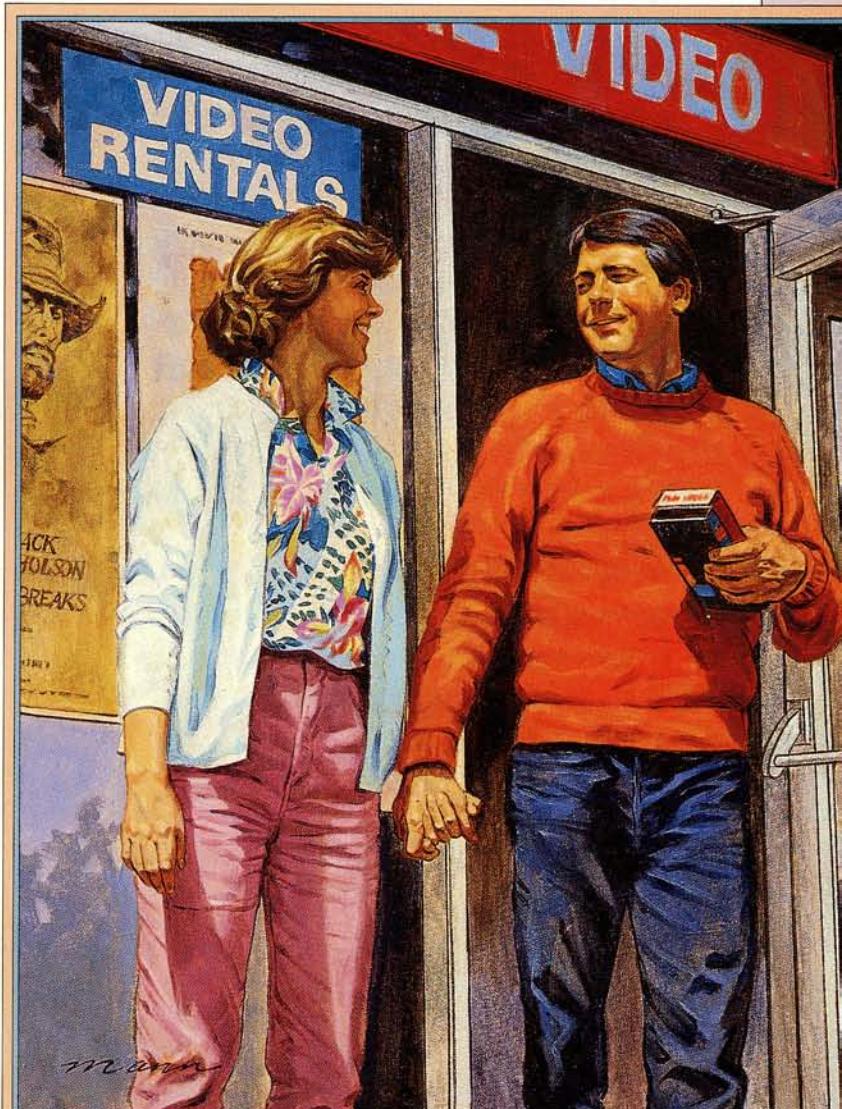
我們是否仍有先驅者特有的勇氣及毅力呢？你我可否成為今日的先驅者？字典給先驅者的定義是「在前領導之人」噢，今日世界多麼需要先驅者啊！

希臘和羅馬文化曾如日中天，但曾幾何時他們凱旋的號角，卻在爭取所謂的自由而不顧他人權益時，消聲匿跡了。他們好逸惡勞，妄想不勞而獲；貪圖安全無憂的生活，卻不願付出任何代價。最後，他們一無所獲——自由，舒適，安全——盡付雲煙。今天有許多人為追求私利，而不惜重蹈古希臘和羅馬人的覆轍。許多人在尋求生命的指引與明燈時常茫無頭緒：「我們該聽誰的話？」、「我們該跟從誰？」、「我們該為誰工作？」，而撒但卻處心積慮地想以假領袖，假先知誘導我們誤入歧途，遠離正義與良善。

堅守真理

如果我們能真誠地傾聽，我們便會留意救主的話：「我就是道路、真理、生命」（約翰福音 14:6）。我們必須傾聽祂的話語，方能不為誘惑所動，方能堅守真理。切記，不斷追求感官刺激及邪惡的樂趣，是無法滿足靈魂無止境的需索。邪惡絕不能帶來美德。憎恨絕無法躍升為愛。懦弱絕不能產生勇氣。懷疑絕不能激勵信心。紛爭絕不屬神。

有些人難忍愚者的冷嘲熱諷，這些自以為是的愚者嘲笑貞潔、誠實，及服從神的誠命。有些堅守真理並在正義生活中得到力量的人，則能留芳百世。像挪



麥恩保羅

亞受命建方舟時，就有愚民望著萬里晴空，輕蔑、嘲笑他——直到下雨。

數百年前，美洲大陸的人民懷疑救主及其使命的真實性。他們抗辯及不願服從，直到救主被釘十字架，不可遏止的火焰燒毀了柴雷罕拉，大地震撼，揚起的塵土，覆蓋了摩羅乃哈，激起的洪濤吞沒了摩羅乃城。冷嘲熱諷，亵瀆輕慢，及人們的罪惡都被窒息的黑暗及恐怖的寂靜所吞噬。神的話語應驗了。

我們需要一次次領受這慘痛的教訓嗎？時代在改變，但真理亘古不變。如果我們不汲取過去的經驗，便註定要重蹈他們的覆轍，承受哀愁、痛苦及悲傷。我們難道還不服從那位知道過去、將來，並設計這救恩計畫的主嗎？

我們能不跟從和平之君，那位在前領導的先驅者嗎？祂的神聖計畫拯救我們免於巴比倫的罪惡、自滿，及謬誤。祂的榜樣就是道路。誘惑來臨時，祂盡力避開了；撒但以世界的榮華誘惑祂時，祂拒絕了；世界要求祂的生命時，祂獻出了。

「來跟隨我」，主如是說，
讓我們來跟隨祂脚步，
惟有如此才能與神至愛獨生兒子合一。（聖詩選集第9首）

在新年度的開始，讓我們決定做正義道上的先驅

者，愛神並忠信地跟隨祂，我們的主及救贖主，耶穌基督。

給家庭教導教師的建議

幾項強調的重點：教導時，不妨提出下列重點：

1. 先驅者所面對，數不盡的考驗、艱苦、奮鬥及悲傷，都被堅毅的勇氣及對活神不變的信心所一一克服了。
2. 孟蓀會長問道：不再真正需要先驅者的精神，帶領我們避開威脅社會的危險嗎？
3. 許多人為追求眼前短暫的刺激而犧牲了永恆的快樂。
4. 如果我們不汲取過去的經驗，便註定要重蹈他們覆轍，承受哀愁、痛苦及悲傷。

討論提示

1. 分享你個人對於身為末世聖徒，應如何過正義的生活，以為他人的榜樣，讓別人學習，而歸向基督的看法。
2. 本篇文章中有那些經文或引言，可以請他們念出來，並且一起討論？
3. 事先與家長討論課程，效果是否會更好？主教或定額組領袖有沒有信息要你帶給他們？

「愛是凡事包容」

目標：經由生活的考驗，學習愛心、謙卑、勇氣，及信心。

安 瑪莉(假名)的小女兒遭受一名成年朋友的凌辱後，瑪莉學到了信靠主。不斷的出庭作證，對他們的家庭而言，無疑是種殘酷的煎熬，而這小女孩也必須親自作證。

瑪莉的家人因生活被公開而深覺困擾，她說：「家庭及教會的職責，都讓我窮於應付，我覺得好混亂、好沮喪。」

主祝福了瑪莉的家庭。有許多朋友伸出援手，與他們共度難關。主也用另一種方式祝福瑪莉：瑪莉的初生嬰兒不斷在夜間醒來；這是其他孩子從未有的現象。稍後，她才恍然大悟：「我感覺聖靈低語，告訴我，主使我的孩子不能入睡，因此我每個失眠的夜晚就不需在擔心受怕中度過；孩子的吵鬧，使不能入睡的我，暫時拋開家裏的問題，而只注意去安撫他。」

雖然我們面對的考驗與瑪莉不盡相同。但今生我們都會經歷某些困難和痛苦。彭蓀泰福會長說道：「我們今日所處的世代，正如主早已預示的，人們無論對於屬世或屬靈的事物，都顯得異常灰心、沮喪，」他還說：「撒但就想盡辦法使他們感到絕望、沮喪、意氣消沈，進而征服他們。」(1987年3月，聖徒之聲，第2頁)

我們無需被考驗所征服，事實上，考驗可教導我們謙卑、信心、勇敢，及愛心，並且幫助我們更像基

督，這樣，我們就能學習發展博愛的胸懷，即基督純正的愛，就是「凡事包容，凡事相信，凡事盼望，凡事忍耐。」(哥林多前書13:7；或摩羅乃書7:45)

面臨考驗時仍能愛人及信任主，是一項挑戰。回想彭蓀泰福會長的這一番話，可幫助我們度過這樣的時期：「讓你的心中充滿一項目標——成為像主一樣的完全，如此你必會力求認識祂，恪遵祂的旨意，沮喪的思想自然而然可以排擠出去。」(1987年3月，聖徒之聲，第7頁)

在痛苦、挫折、苦難、或迫害中，仍能忍耐並信靠主，需要極大的信心。然而，我們可以從阿爾瑪的話中，學習許多關於忍耐的事：「你信賴神多少，你在你的艱難，困惱和苦難中也必獲得同樣多少的拯救，在末日你也必獲得同樣多少的提昇。」(阿爾瑪書38:5) ■

給探訪教師的建議

1. 討論苦難如何使我們謙卑並更像基督。
2. 你或你探訪的姊妹也許可以分享一項自考驗獲得成長的經驗。

(見家人家庭晚會資料課本，第138，143及173-174頁的相關資料。)



一九八八年十一月

布渥頓泰廸長老

七十員第一定額組成員

最 基本的福音

原則，往往最鮮為人們所了解；其中最重要的一條就是悔改。

悔改是促成個人成長及進步所必需的。其在福音中所佔的地位重要，所以主再三的在經文中強調。

悔改的意義

如教義和聖約所載，早期聖徒接到傳道召喚時，主經常重申：

「並且，現在看啊，我對你說，那對你最有價值的事就是向這些人們宣講悔改，這樣可使你帶領人們的靈魂給我，因而使你能與他們安居在我父的國度裏。」（教約 15：6；16：6）

這些啓示不僅給當時的人而已，也是給我們的，為幫助我們了解，對我們最有價值的事，就是向人們宣講悔改，並且親自加以實踐。

回天父身邊

何謂悔改？就某些方面而言，了解什麼不是悔改比了解什麼是悔改容易些。

身為總會當局人員，我為總會會長團準備了些資料，供他們審核悔改者重新加入教會，接受聖職和聖殿祝福的申請。曾有主教寫道：「我覺得他已受盡痛苦了！」然而痛苦並非悔改；痛苦乃由於不完全的悔改。曾有支聯會會長寫道：「我覺得他已受夠了懲罰！」然而懲罰並非悔改；懲罰隨不服從而來，是悔改的前奏。一位丈夫寫道：「內人已承認所有的罪行。」然而認罪並非悔改。認罪是承認自己的罪，揭開悔改的序幕。一位妻子寫道：「外子非常懊悔。」然而懊悔並非悔改。不斷的懊悔和憂傷，是因未曾完全悔改所致。痛苦、懲罰、認罪、懊悔，及悲傷常伴

隨著悔改，但它們並非悔改。那麼，究竟何謂悔改？

舊約可提供此問題的答案。舊約最早是以希伯來文書寫，而其表示悔改的字是 *Shub*。*Shub* 意即「轉離」。

舊約記載的這項信息意謂轉離犯罪，回到了親愛的天父身邊——將不愉快、悲傷、悔恨，及失望拋諸腦後，回到天父的家中，在那裏我們可以找到幸福、快樂，並為天父其他兒女所接納。

代代先知都寫到轉離，讓我們知道，如果真誠悔改，並棄絕罪，便能快樂喜悅地被接納。舊約一再教導我們，必須棄惡從善。意即不僅改變行為，更要徹底改變控制我們行為的思想。

新約也同樣談到轉離，但是以希臘文記寫。希臘作者以希臘字 *metanoeo* 表示悔改。*metanoeo* 意即意志、想法、或思想上的改變，其力量足以改變一個人的生活方式。我認為希臘字 *metanoeo* 是希伯來字 *Shub* 極好的同義字。兩個字都指徹底的改變，或轉離邪惡，歸向神及正義。

新約由希臘文譯成拉丁文時，產生了混淆。譯者做了一項不明智的選擇：他把希臘字 *metanoeo* 譯成拉丁字 *poenitere*。這字與懲罰、痛悔、苦行、懺悔有關。希伯來及希臘原文的妙義就此變成拉丁文的傷心、懲罰、鞭笞、切割、殘害、毀傷、饑餓，甚至折磨！無怪乎人人談悔改即色變，因為對他們而言，悔

美麗的字眼

悔改的意義並非要人們受罰，而是要人們改變自己的生活，好讓神幫助他們脫離永恆的懲罰。
真誠地向神承諾，並改變一己的生活，是悔改之始。
全心投入正義之事時，罪惡的誘惑將不再那麼難以抗拒。

改就是一次次永無休止的懲罰。

脫離永恆的懲罰

悔改的意義並非要人們受罰，而是要人們改變自己的生活，好讓神幫助他們脫離永恆的懲罰，進入祂快樂歡欣的安息所。有了這層了解，悔改將成為我們宗教詞彙中一個可愛、可貴的字眼，而非徒增憂慮及害怕的詞彙。

以西結書 33 章透露悔改更深層的涵義，它說：「還人的當頭和所搶奪的，遵行生命的律例，不作罪孽。他必定存活，不至死亡。」(第 15 節)

讓我們來分析這裏所提到，三個悔改的步驟。第一是承諾——「還人的當頭」。這是悔改過程中最困難的一步。何謂「還人的當頭」？

歸還或更新當頭意即重新與主立約(譯註：「當頭」，英文有「誓約」之意)。我們必須忘記所有的藉口，並且對自己做的事有全盤、正確的了解。我們絕不能說：「如果我不是氣昏了頭！」「如果我的父母更嚴格管教我！」「如果我的主教更了解我！」「如果我的老師好好教我！」「如果沒那麼暗！」這樣的藉口比比皆是——最後都無關緊要。

完全的承諾

要真誠悔改，我們必須不再自以為是，必須在神

前跪下，坦白真誠地認錯。這樣，便是向天父敞開我們的心胸，並完完全全地承諾。

真誠地向神承諾，並改變一己的生活，是悔改之始。救主對其父的偉大承諾，在客西馬尼園可怕的考驗中表露無遺，祂在那裏極其傷痛，並流出大血點。

在此考驗前，祂總能自由地與天父溝通；此時，祂卻形單影隻，獨自承受世人的罪。好像天被關上，神不再聽到祂的聲音。

當救主精疲力竭地懇切禱告並忍受極大痛苦之際，祂求問可否撤去那苦杯或改行其他途徑。但祂仍說：「願你旨得成。」祂的請求沒有回答，祂的靈魂繼續充滿著劇烈痛苦。

祂三次祈求撤去苦杯，然而三次都沒有得到任何回答(見馬太福音 26：36-44)。

基督完全地承諾去做祂被吩咐的事。祂心甘情願，勇往直前！雖然艱苦備嘗，祂卻下定決心，並承諾凡事服從，不計任何代價。

提出律法

悔改中的掙扎、努力極可能導致身心極度的痛苦，但只要我們承諾服從天父的旨意，悔改便將較為可行，並較易忍受。悔改時，應切記，主不因我們的罪而懲罰我們，祂僅保留祂的祝福；我們自己懲罰自己。經文不斷告訴我們，邪惡者被邪惡者懲罰。以下

美麗的字眼

身為神的兒女，我們有責任了解悔改的真義，了
解悔改是個美麗的字眼，是個奇妙的避難所。

簡單的例子可說明此點。

假設家母告誡我不要碰熱爐子，因為會燙傷。她只提出這項警告。假設我忘記或故意去碰熱爐子，我便會被灼傷。我可以哭泣並抱怨，但誰應為此事負責？不是家母，當然也不是那熱爐子！我是罪魁禍首。自己懲罰了自己。

然而，這個例子忽略了一項要點：慈悲。我將試著在討論悔改的第二步驟——償還，或「歸還……所搶奪的」（以西結書 33：15）中進一步說明此要點。如果你偷了錢或物品，你可以即時償還——甚至是一筆可觀的數目。但如果你掠奪了自身的品德，是否有任何方法可以償還？即使你付出生命，也不能償還已蒙污的品德。難道那意味著，經由有意義的善行來償還也於事無補？或者你的罪將陷萬劫不復之境？不！

耶穌基督已為你的罪償付了代價，並成全了公道。因此，如果你悔改，祂將施恩於你。真誠的悔改（包括改善生活方式），可讓基督因慈悲而寬恕你的罪。

越嚴重的罪行，需要付出越大的努力來悔改。但是，如果我們每天努力完全歸向主，我們仍可毫無過

失的站在救主面前，關鍵在於，讓主完成治癒的過程，而不會重揭傷疤。心靈的創傷和肉體的創傷一樣需要時間來治療。

例如，割傷的傷口會逐漸癒合。但是當傷口癒合後，可能會有點癢，如果去抓，而把傷口抓破了，就需要更長的時間癒合。這其中隱藏了另一大危機：抓傷口時，指甲上的細菌可能會使傷口受到感染。發炎敗壞的傷口，可能會使我們喪失部分肢體，甚至生命。

肉體的創傷必須治癒，嚴重時，更必須看醫生，得到了專業的協助。靈魂的創傷也是一樣，要靜待傷口痊癒，而不以無益的悔恨抓傷它。若所犯之罪必須向聖職人員懺悔，就到主教那裏，尋求靈性的協助。消毒及縫合傷口時，可能會有些疼痛，但如此才能使傷口癒合良好。

積極正義的思想

悔改的過程需要耐心。以保持思想行為的積極與正義，使生活充滿快樂與活力。

思想一旦轉向罪或邪惡，並拒絕寬恕自己，就可

奇妙的避難所

能使我們再度陷於罪中。但如果我們在思想行為上離棄問題及罪惡，我們便能集中心志於良善及正義的事情。全心投入正義之事時，罪惡的誘惑將不再那麼難以抗拒了。

現在我們要談談悔改的第三步驟——棄絕罪，或努力「遵行生命的律例，不作罪孽」(以西結書33：15)。我們必須逐樣的棄絕所有的罪。這樣的行為將蒙得主的應許：「他所犯的一切罪，必不被記念。他行了正直與合理的事，必定存活。」(以西結書33：16)

神在今日藉著先知斯密約瑟告訴我們：「看啊，已經悔改他的罪的人，他就被赦免，並且我，主，不再記住那罪。」

我們如何知道一個人是否已悔改了他的罪？主在下一節經文裏回答了這個問題：「假如一個人悔改他的罪，你們可以由此知道——看啊，他承認罪並棄絕罪。」(教約58：42-43)

較嚴重的罪應當向主教或支聯會會長懺悔，因為他們有權聆聽教友的懺悔；也必須尋求受害者的寬恕；不過，除非犯了危害公眾的罪，否則不應公開認

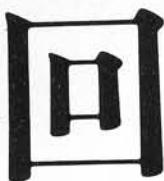
罪或祈求寬恕。悔改嚴重的罪，需付出相當多的努力及時間。無論罪行的大小，悔改的最終步驟——棄絕罪並回到天父身邊——意即不再觸犯該罪。

我們應多麼感激這位仁愛、明智、慈悲的救主，祂幫助我們克服缺點、過錯，及罪惡；祂愛我們，了解我們，也同情我們面對誘惑的事實。

摩門經裏，班傑明王解釋我們應如何感謝主的慈悲及祂為世人的罪所作的犧牲：「我告訴你們這些事是要使你們學到智慧；使你們知道當你們在為人類同胞服務時，你們只是在為你們的神服務而已。」(摩賽亞書2：17)神的事工和榮耀是要救贖祂的兒女。如果我們參與幫助他人獲得救贖的服務，我們便能在某些程度上回報祂的祝福。

神是慈悲的；祂為我們準備了悔改的道路，幫助我們脫離因不服從而引起的痛苦、悲傷、苦難，和絕望的束縛。身為神的兒女，我們有責任了解悔改的真義，了解悔改是個美麗的字眼，是個奇妙的避難所。

奇妙的避難所



作者姓名保留

「父親生日當天，我惟一能給他的東西，就是我被開除教籍的消息。」

不 久前，我在準備一個有關聖職及其教儀的課程時，回想起自己也曾多次聽過類似的課程。我很想在課程中增添一些對定額組有益的信息，因此決定與他們分享失去聖職及努力重獲聖職的感受。

我要他們了解，相信一個人必須「親自嘗試」每件事來獲得寶貴的經驗，是一項荒謬的觀念。我要幫助他們了解，最好永遠不要付出像我這樣可怕的代價。

年輕時，我犯了嚴重的罪，心裏十分明白後果將是開除教籍，正如明白明天太陽又會升起一樣。我告訴自己，為「真愛」付出的任何代價都是值得的，況且，這真愛在日後將證明我的行為是正當的。

不久，我知道必須到聖職領袖處，坦承這壓抑我心靈的沈重祕密。不出所料，這位慈愛的領袖立即採取將我開除教籍的必要措施。他這樣做完全出於一位明理和藹之人的愛及關懷。

開除教籍的真相及痛苦起初並未擊倒我，直到我回家，告訴家人這消息。我默默地思索適當的字眼，告訴父親，在他生日當天，我惟一能給他的東西，就是我被他畢生鍾愛及忠心服務的教會開除的消息。

接下來的幾個月對我而言真是度日如年；生活像場永不停息的夢魘。沒有人了解我的處境；沒有任何組織或團體能支持我或體諒我。生活失去了方向和意

義。我無精打采，到處晃盪，像一艘無帆、無舵，或無錨的船，因為我失去了往日為自己訂的目標，我的感覺已全然癱瘓。

在家裏待了一段時間後，我遇到了青梅竹馬的朋友，我們開始約會，經過幾個月不算很好的交往後，我們結婚了。因為我沒有聖職，不能進入聖殿結婚，只好以民俗方式結婚。打從開始，我們的關係即不穩固。

我知道參加聚會是悔改的必要過程之一，我也承諾要這樣做，但這實在是個痛苦不堪的經驗。我不斷提醒自己自身的處境。很多時候，不知情的朋友邀請我祈禱或回答課程問題，而我能說的就是：「抱歉，我不能。」周遭的事情在提醒我所鑄下的大錯。

這許多痛苦我都能忍受，除了一件事情外，每星期祝福及傳遞聖餐時，我心即悲傷不已，並暗自飲泣及祈禱。但是，由於犯罪及開除教籍，我不能藉由領受聖餐來重新與神訂立洗禮時所立的聖約。我背棄了約定。我渴望跟隨主，渴望從深重的罪孽中獲釋。

多年前我曾領受撒但及其跟從者的力量。現在，我清楚明白正義的運用聖職所帶來的神聖力量，但我再也無法運用這種力量抵抗邪惡。接下來的幾個月，我多次邀請父親，祝福我和我的房子，並趕走黑暗。

不久內子生了我們的長子，事情卻從此改變了。我只能孤獨的在旁看著別人祝福我的兒子，無法在這特別的儀式中說什麼或做什麼。兒子的誕生，使經濟的擔子更沈重了，這激怒了我。我變得不可理喻，不斷指責神在生活中給我太多難以承受的考驗。我完全



我只能孤獨的在旁，無法在這特別的儀式中說什麼或做什麼。

脫離了教會，也脫離了福音之光。

接下來的這幾年可說是在愁雲慘霧中過去。相繼出世的孩子，都由祖父為他們祝福。為逃避這種傷痛，我變得麻木不仁。重返教會的渴望也消逝無踪，或者，因為我麻木不仁，所以才這麼說。我逐漸陷入更多的罪中，結果就是變本加厲地對主及家人咆哮：「瞧！我不需要教會！」我叫的愈大聲，心裏愈知道自己錯了。在大眾面前，我以加諸於家人身上的羞辱及傷害自誇，期望藉此表示自己無辜，並減輕罪惡感。整個事件中，我一直都知道真理是什麼。這也許就是我痛苦掙扎的原因。愈覺罪孽深重，愈深陷於無法自拔的罪中。我努力向世界證明我能掌握自己的生活，我不需要任何人。

永無休止的爭吵，使內子精疲力竭，在別無選擇的情況下，她離開了我。這真大快我心，我想——終於自由了！接下來的兩週，是我一生中最孤單的日子。我沒有其他知心的朋友，也不願意回到父母親的家尋求慰藉。

最後，我不得不承認，家庭對我的意義遠勝於任何事。我渴望內子回來。雖然有很多問題尚待解決，我們依然同意復合。我開始脫離邪惡的團體及環境。但我仍然無心重新加入教會——這種渴望是要靠日積月累的。

第一個女兒誕生時，我知道必須作一個決定。為了三個孩子，我再也不能得過且過；我必須作個選擇，付諸行動。幾個月來，我的靈魂掙扎著，我想選擇正義，但也想確定自己的動機純正。我覺得不能只

爲了讓內子、孩子及父母高興而回到教會。惟一讓大家都真正高興的方法就是重獲自己的見證。

經過多次的祈禱、研讀及不斷的努力，我開始覺得内心深處有一叢小火花，使我重新憶起過去的靈性經驗，再也無法否認。這種感覺慢慢增長，最後我發覺主仍然愛我，縱然我已被開除教籍。這一切仍有希望！我覺得自己再度躍躍欲試。

然而，知道自己行走正路，卻沒有讓事情變得輕鬆容易。事實上，不久後，我愈努力，事情愈糟。我在極大的考驗和艱難中掙扎。每當有祝福來臨，我的生活就開始走樣，我又再度陷入更深的絕望。

我終能懸崖勒馬，而天父也信守祂的承諾，傾注福於我。經過朋友及教會領袖多方面的努力及大力幫助、支持，我終能再次浸入洗禮之水。我是多麼快樂啊！

但考驗並未就此停止。隨後的一年半，我努力準備再次接受聖職；這渴望已再度回到我心中。我很高興能再成爲教友，但並不因此而滿足，我最大的渴望是獲得完全的交誼。總會當局人員的一通電話，邀請我帶領著家人去見他，結束了多年來的掙扎。懷著焦躁、害怕及喜悅的心情，我和家人驅車趕赴這令人難忘的約會。孩子們也很興奮，迫不急待要見到主的使徒。想到能祝福內子腹中即將出生的孩子時，我真激

動不已。

經過一番詳細及懇切的面談後，這位慈祥和藹的神的僕人邀請內子加入我們，然後他把手按在我頭上，使我重獲得聖職，成爲一個完整的人，他「完全恢復了我以前所擁有的聖職權利及權力」。內子和我不禁流下感動之淚。

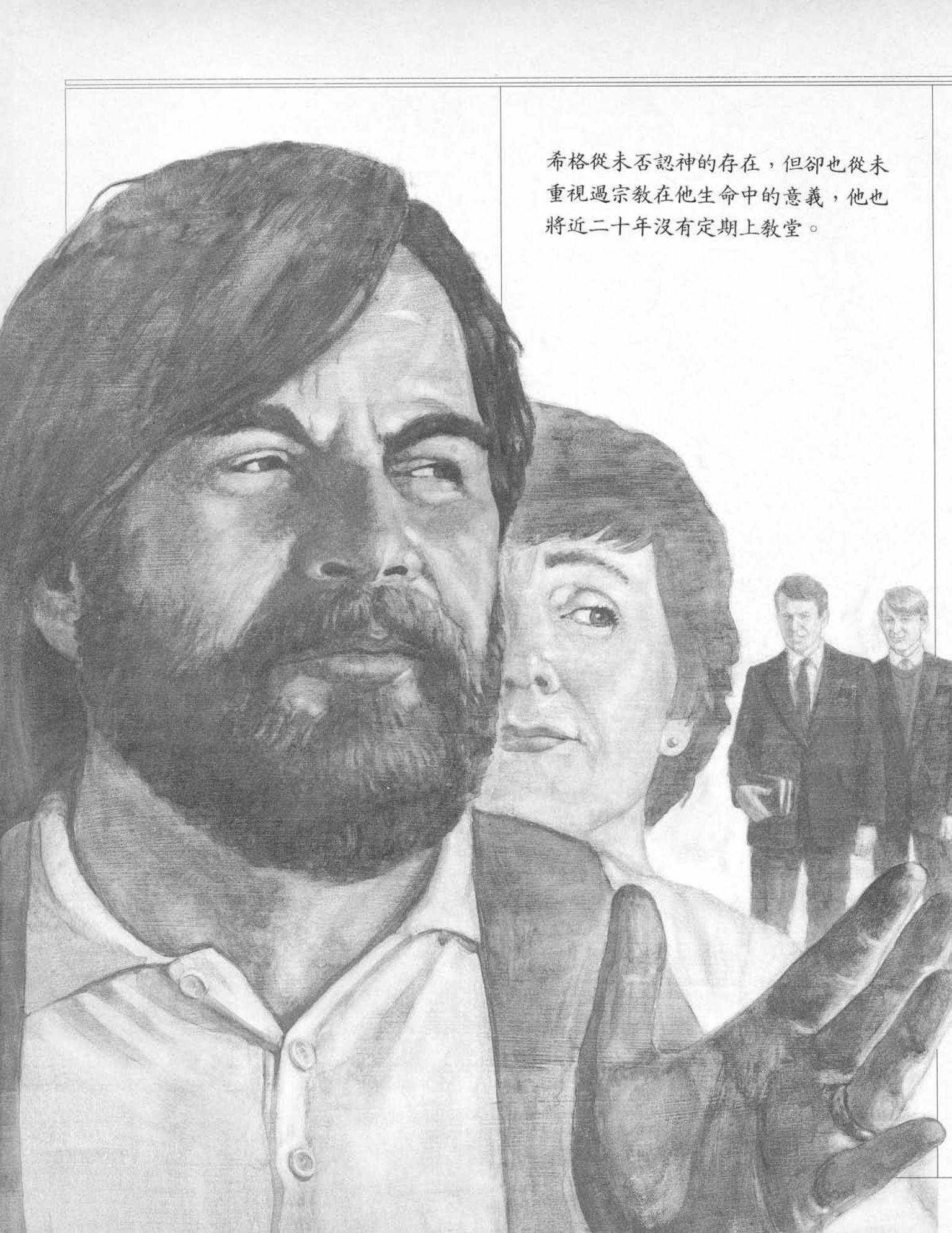
使徒隨後轉向內子，詢問她是否需要祝福。待她允諾後，使徒便轉向我，告訴我證明聖職已被恢復的唯一方法是去使用它。他要我祝福內子，並與我一同按手。接下來的幾分鐘，我學習了許多有關聖職的事，勝於讀過成堆的書。

堅苦的奮鬥尚未結束，許多艱困的挑戰在那一天才開始現形，還有更多的挑戰陸續出現，不過，現在我能懇請聖靈指引。

我終能親自祝福第二個女兒，也在許多方面運用了聖職。現在我和內子正爲我們生平最重要的日子作準備：帶著身穿白衣的兒女，進入聖殿神聖的房間，接受今生及全永恒的印證。

我終身最大的遺憾便是多年前拒絕了這些祝福；重新獲得這些祝福所付出的代價極大。我非常高興能夠回來，但是，如果我聰明點，不誤入歧途就好了。





希格從未否認神的存在，但卻也從未重視過宗教在他生命中的意義，他也將近二十年沒有定期上教堂。

當時我只是相信

希爾利唐

傳 教士第一次在加州遇到弗南諾希格時，大概不會抱太大的希望。他頭蓄長髮，滿臉鬍鬚，一副七十年代早期不滿分子的樣子。他全天工作，以維持家計，並每天進修數小時，以期獲得較好的就業機會。他着實沒有太多時間聽傳教士的福音課程。

他的同事大多是無神論者，或不知神的存在；希格本身世已將近二十年沒有定期上教堂。

傳教士初遇希格的妻子安娜露西亞時，她說只要時間能配合，歡迎傳教士與她先生談談，在幾次簡短的拜訪後，他終於說：「好吧，你們開始幫我上課程吧！」

在傳教士的努力，及弗南諾子女的信心鼓勵下，希格及安娜終於加入了教會。但他們堅強的見證，卻是來自勤於遵守誠命。

弗南諾希格在 1963 年，自老家南美洲的哥倫比亞移民加州。為了維持生計，及籌組一個小家庭，他只好把青梅竹馬的戀人安娜，暫時留在老家，隻身羈留異域。

希格僅在哥倫比亞受過三年正規教育，略懂英語。他在加州洛杉磯的第一份工作是做帽子，薪資微

薄。因此他天天埋首於報紙廣告，尋求待遇較高的工作。有一個「機械師」訓練班的廣告引起他的注意，收費也合理。在南美洲，機械師（即火車司機）工作穩定，且待遇優渥。他便報了名。

希格讀得很好，只是不時他問及何時才能到「大機」上實習。有人告訴他，要耐心點，訓練課程結束後便有機會。課程即將結束，希格仍未看到任何火車頭。一天，他問同學將來的工作要旅行多遠，該位同學答道：「這工作與旅行有什麼關係？」在一段含混不清的討論後，希格不耐地問道：「請你告訴我，我們到底學的是什麼？」

無論如何，希格的新工作——機械師——足以供他及安娜生活所需。他們藉著書信往返維持感情，並在 1964 年，藉代理人方式結婚了，她在 1965 年移民美國，長子艾迪生在 1966 年誕生，長女茉莉，次女瑪寶也在 1968 年及 1972 年陸續降世。

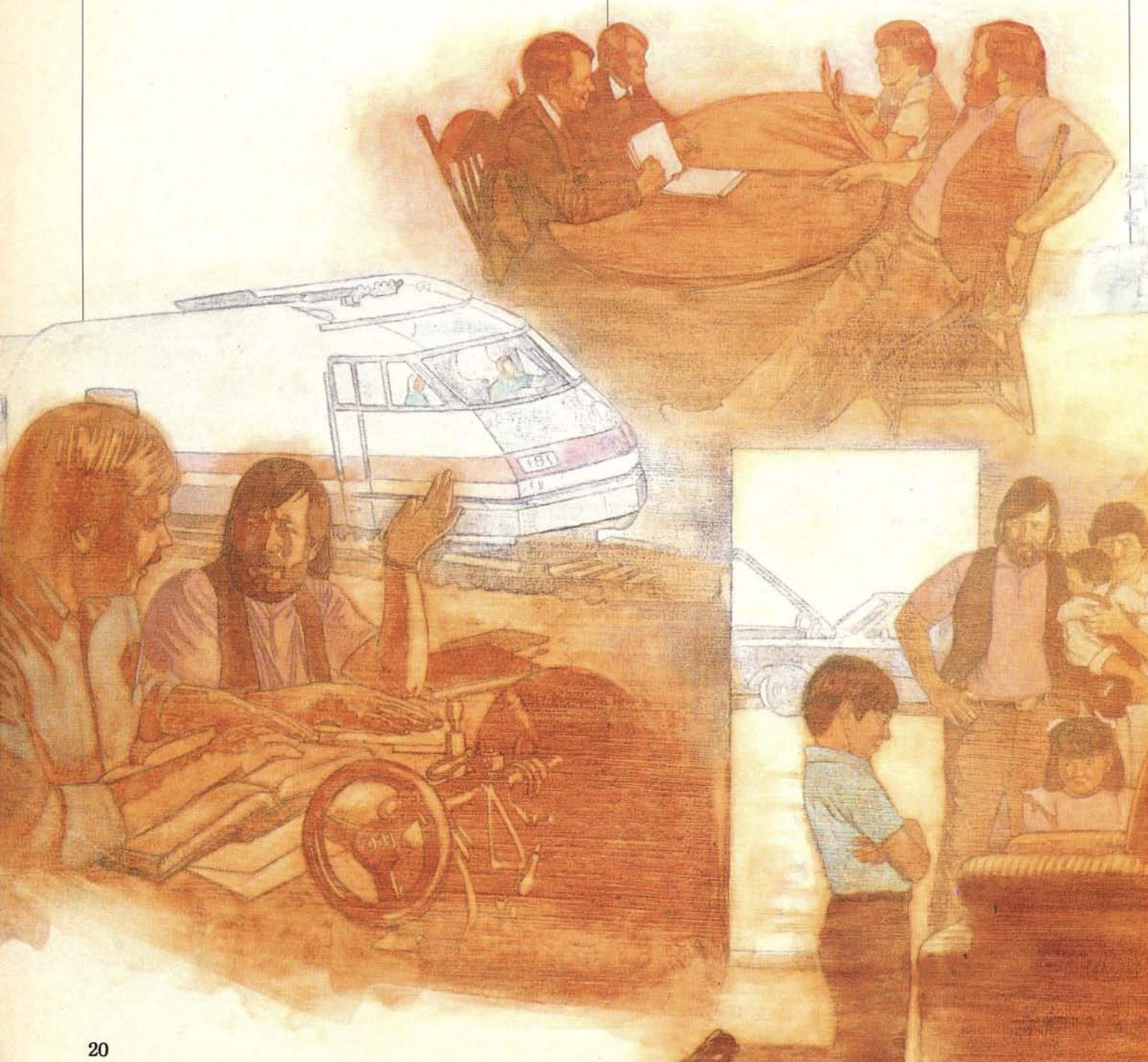
希格十分好學，不斷進修以提高其教育程度及謀生能力。安娜說：「他總是一個接一個課程在學習。」他成為熟練的汽車機械師，躋身熱門的行業。

希格從未否認神的存在，也未犯過嚴重的罪，但

現在我已確知

卻也從未重視過宗教在他生命中的意義，可是他也無法接受他那些無神論者或不知神是否存在朋友的哲學。一次，希格問一位懷疑神是否存在朋友：「假如你要加入教會，你會加入那一個？」他回答說：「摩門教吧。」並舉出末世聖徒的優點作為他的理由。

事實上，也是希格惟一認識的末世聖徒朋友，即他所謂「好人的典範」的良好榜樣，使他願意聽末世聖徒傳教士福音。他覺得他們教導的很像真理。智慧語深深打動這位年輕機械師的心，使他戒除煙、酒，並開始祈禱。但是上教堂依然不容易，因為他已有一



段很長的時間沒有去教會了。不久，他也因此不再聽傳教士的課程了。

弗南諾的孩子卻喜歡上兒童會，那時兒童會是在平日下午舉行，希格或安娜會開車送他們去。一天下午，希格送孩子去兒童會時，車子發不動，他告訴孩

子：「這不是我的錯，你們去不成教會了。」

回屋子後，六歲大的艾迪生不願放棄，他要求說：「我們禱告吧。」他們便跪下祈禱，然後再回到車上。出乎希格意料，車子竟然立刻發動了。

自此以後，弗南諾一家開始參加教會聚會，但只



維持了幾個星期。這段期間，有幾件十分「巧合」的事發生，不斷提醒他們有關教會的事。希格的岳母從哥倫比亞來訪，對在他家附近一所教堂服務、儀表整潔的年輕美國傳教士讚譽有加，一位在商船上當水手，來自哥倫比亞的老朋友，前來造訪。共進晚餐時，他自願祝福食物，希格從他的禱告中認出他是末世聖徒。這位朋友是歸信者，在漫長的航程中，積極鑽研經文，他向弗南諾一家作見證，全然不知他們也是教會的慕道友。

稍早時，弗南諾希格曾告訴一對傳教士，歡迎他們作友善的拜訪，但不要教福音。其中一位長老在結束傳教前，順道拜訪弗南諾家庭，邀請他們參加朋友為他舉行的小型歡送會，並會見他的父母。末世聖徒親切的形象，在弗南諾家庭的心中，留下深刻的印象。他們再度開始上傳教士課程。

弗南諾安娜知道她丈夫真想加入耶穌基督末世聖徒教會時，開始堅持其祖先教會傳統的信仰，不願再次受洗。他們達成協議：因為孩子們喜歡教會，所以希格受洗後可帶孩子參加教會聚會；她則繼續到她的教堂去。

在希格受洗前一星期，安娜不斷夢見耶穌在約旦河由施洗約翰施洗的情形。她的結論是，對於她而言，洗禮是正確的。

希格及安娜在1974年一月受洗；他們的兒子艾迪生，不久年滿8歲也受洗了。

弗南諾一家忠信的努力並未就此告一段落，教友們友善的聯誼，也未因此而終止。

弗南諾弟兄憶述，有一位美好家庭教導教師，貝克喬治，不斷幫助他們在教會中活躍。弗南諾弟兄不習慣從早上7時的聖職聚會開始，一連參加三個聚會，因此想打退堂鼓，因為他自午夜工作到清晨6點，實在無法趕赴一早的聚會。貝克弟兄雖然無暇抽身，卻安排別人開車接弗南諾一家參加支會聚會，使他們不致缺席。

弗南諾一家人的靈性隨著他們忠實的參加聚會及服從福音原則而不斷增長。

希格被召喚為其支聯會在1978年成立的西班牙語分會會長，5年後，分會變為支會，他也被召喚為主教。

分會的成立對弗南諾安娜也是一項祝福，因為她有限的英語能力，對參加英語支會造成相當大的困擾。在西班牙語分會她可以擔任事工，像她丈夫一樣，因服務而成長。

弗南諾弟兄說：「我真正的見證來自擔任教會事工，經常服務最能增強一個人的見證。」

他們支聯會第一個西班牙語支會成立不久便再一分為二，希格也被召喚為高級諮詢。他現任加州洛杉磯北好萊塢支聯會所屬三個西班牙語支會的執行秘書，安娜則擔任支聯會英語姓名摘錄員。

弗南諾希格接受的多個職業訓練課程中，有一項是房地產銷售。那是一個很賺錢的新行業——這更進一步增強了他的見證。

他的推銷業務開始並不順利。他上班一星期後，便被解僱，因其僱主在工作後，知道了他的宗教信仰。

弗南諾解釋道：「福音對我們極其重要，不去教會的星期天，毫無意義可言。」公司老板卻認為末世聖徒花太多時間為教會服務，難以在工作上有所成就，希格最好去找個較小的房地產公司，那裏有不在乎業績的老板。

弗南諾弟兄視此次解僱為挑戰。他到一家更大的房地產公司兼職，卻成為該公司1979年度最佳業務員。他仍然拒絕在星期天工作，身為分會會長和主教，他更奉獻星期六一部分的時間處理教會事務，雖然如此，他仍蟬聯數年最佳銷售員前五名。

弗南諾弟兄謙虛的說：藉著教會事工，他確知生活著，經由祂，我們得以被救贖，祂也任命了先知在地面上指引我們。那些不甚相信福音真實的人，可像他一樣，藉著服從和為他人服務，肯定福音的真實性。

他說：「剛受洗加入教會時，我只是相信，但現在我已確知。」

多 年前我首次造訪鹽湖城大會堂，參加總會教友大會。該建築的壯觀，使我肅然起敬，但更讓我震撼的，是齊集在該處的總會當局人員所散發出的靈性光輝。

孩提時代，許多總會當局人員曾拜訪我們在蒙大拿的小分會。當時，我們沒有電視或收音機接收總會教友大會的信息，所以我們期盼每位總會人員的到訪，並視為特別的祝福。對我而言，他們似乎擁有一種凌駕常人的力量及信心。

多年前的一個四月，我發現了總會當局人員的力量泉源之一。

我和彭蓀泰福會長的六名子女一同參加總會教友大會；其中一位

爲爸爸 祈禱

麥基依蓮

那耳語沿著座位傳到
彭蓀姊妹

是我在大學的室友。麥基奧大衛會長宣布彭蓀長老爲下一位演講者後，我的興緻隨之提高。我望著素未謀面的彭蓀長老走向麦克風，孺慕之情油然生起。他身材高大，超過180公分，以美國農業部長及主的特別見證人身分享譽國際，個性沈著堅定，曾至全球各地發表演說。突然，有人輕觸我的手臂，彭蓀長老的小女兒靠向我急急地說：「爲爸爸祈禱。」

一陣愕然，我想：旁邊的人傳來這項信息，一定是要我繼續傳下去，我應該說「爲彭蓀長老祈禱」？還是「你該爲你父親祈禱」？想及事態的緊急，我傾身向



旁，低聲道：「為爸爸祈禱。」

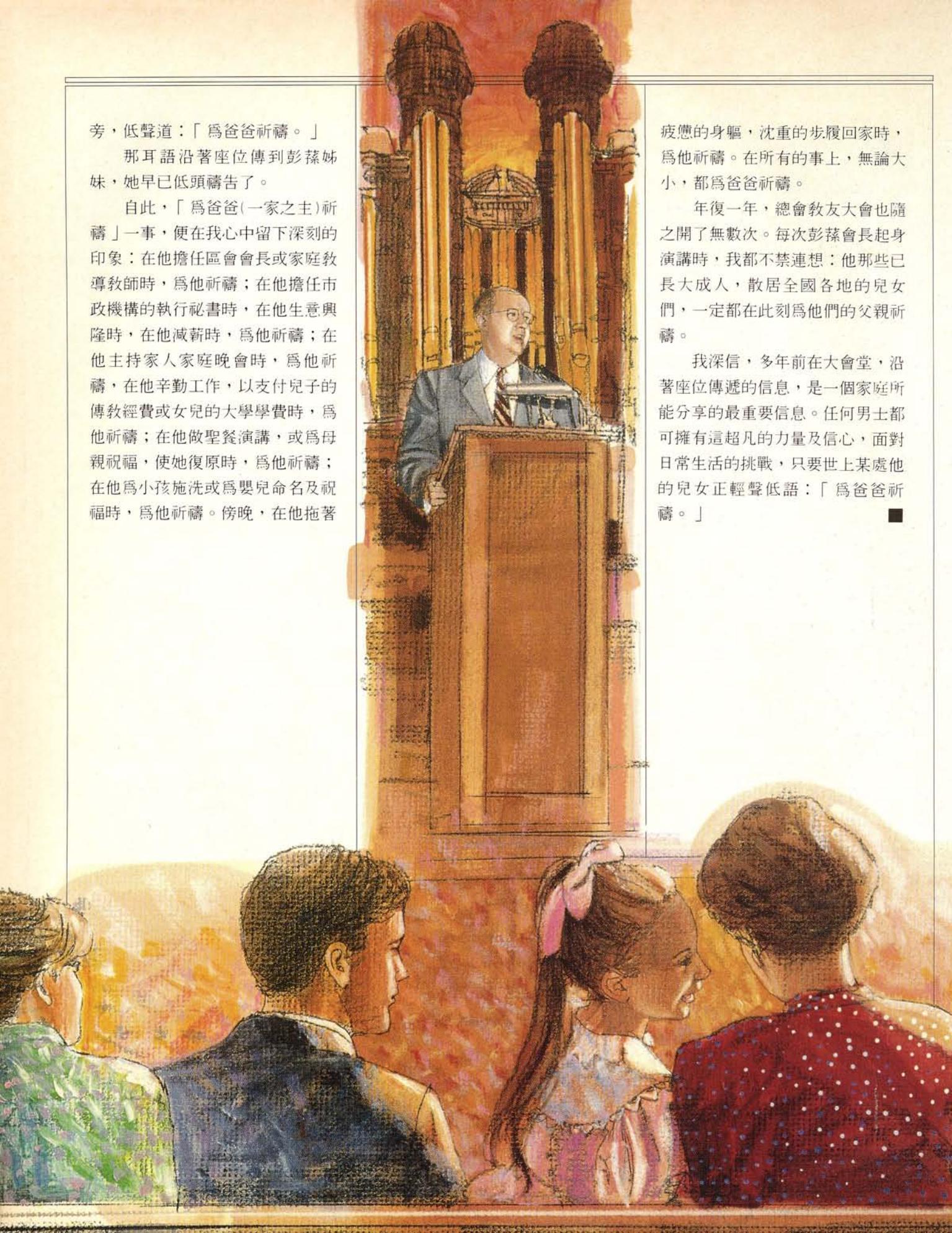
那耳語沿著座位傳到彭蓀姊妹，她早已低頭禱告了。

自此，「為爸爸(一家之主)祈禱」一事，便在我心中留下深刻的印象：在他擔任區會會長或家庭教導教師時，為他祈禱；在他擔任市政機構的執行祕書時，在他生意興隆時，在他減薪時，為他祈禱；在他主持家人家庭晚會時，為他祈禱，在他辛勤工作，以支付兒子的傳教經費或女兒的大學學費時，為他祈禱；在他做聖餐演講，或為母親祝福，使她復原時，為他祈禱；在他為小孩施洗或為嬰兒命名及祝福時，為他祈禱。傍晚，在他拖著

疲憊的身軀，沈重的步履回家時，為他祈禱。在所有的事上，無論大小，都為爸爸祈禱。

年復一年，總會教友大會也隨之開了無數次。每次彭蓀會長起身演講時，我都不禁連想：他那些已長大成人，散居全國各地的兒女們，一定都在此刻為他們的父親祈禱。

我深信，多年前在大會堂，沿著座位傳遞的信息，是一個家庭所能分享的最重要信息。任何男士都可擁有這超凡的力量及信心，面對日常生活的挑戰，只要世上某處他的兒女正輕聲低語：「為爸爸祈禱。」



新任台灣台北聖殿會長



海爾保羅(Paul V. Hyer) 會長繼柯理福會長後蒙召喚為台灣台北聖殿會長；海爾姊妹(Harriet Johns Hyer)將隨其夫擔任聖殿女監護。這是海爾夫婦第二次蒙召到中華民國服務，第一次為1982—1985年間擔任台灣台北傳道部會長，許多教友對他們和藹可親的長者風範，都留有深刻印象。

海爾會長今年62歲；1946—1948年間曾在夏威夷日本傳道部傳教。他是美國加州柏克萊大學博士、楊百翰大學亞洲研究計畫創辦人；學識淵博，著作等身。

海爾夫婦原為猶他洲普柔浮第15支會教友；海爾會長原任楊百翰大學第127支會主教，也曾任大祭司小組領袖及長老定額組會長。海

爾姊妹曾任職於婦女會會長團、兒童會及主日學等事工。他們共育有8名子女。其中二子分別於1972—1974年及1987年11月始，在台灣傳教。海爾會長的三個兒子及其已婚女兒的夫婿都是還鄉傳教士，他們也都在聖殿結婚，亦分別擔任了主教、副主教、高級諮議等召喚。

海爾會長曾任教於楊百翰大學，教導亞洲歷史及中國近代史；曾四次至中國大陸蒙古研究中國文化，著有「蒙古文化與社會」、「蒙古活佛」等書，亦發表許多相關的著作。1981年至蒙古大學教授蒙古歷史；1986年至南京大學教導美國學生中國文化。1987年帶領楊百翰大學國際標準舞蹈團的學生至台灣、泰國、韓國、大陸等地區表演。

高雄支聯會教友大會

——1988年9月3，4日於高雄教堂
總會來賓：小松義雄長老伉儷

亞洲區域會長團第一副會長小松義雄長老伉儷於8月27，28日參加東台北支聯會教友大會後，即展開一連串的訓練與訪問，途經台北傳道部、新竹區會、台中傳道部等，於9月3日抵達高雄，參加支聯會教友大會。

星期六下午4時至6時，分別舉行聖職領導人大會及輔助組織（支聯會婦女會、女青年、兒童會同工參加）訓練會議，由小松長老夫

婦及地區代表劉春華長老分別教導大家達成教會三大使命的意義與方法。當晚7時30分舉行晚間教友大會，主題是「培養基督般的愛心」，副會長葉蓁猛弟兄等演講者都提出個人寶貴的見證與有關博愛的感受。小松長老亦勉勵大家要互相寬恕，發揮「彼此堅固」的精神。

第二天是安息日，全體大會於10時正開始，支聯會王緒學會長、2位弟兄姊妹、副會長何東海弟兄

、台中傳道部衛廉士會長、地區代表劉春華長老及小松義雄長老夫婦都做演講勉勵全體教友，積極推動教會事工，祝福更多的人。

全體大會出席人數五百餘人，高雄教堂已座無虛席，小松長老曾提到劃分高雄支聯會為二個支聯會，相信只要大家努力，這一天不會太遠。

我們感謝全體參與事工及出席的弟兄姊妹，也感謝翻譯潘蓮娜姊妹及仲國強弟兄，還要感謝完成展覽圖片的同工（小松長老夫婦對那些圖片十分讚許），當然，更感謝天父的祝福，使這次教友大會能圓滿完成，並帶給大家更堅強的信心、希望與博愛！ ■

歡送柯里福會長



由左至右：柯里福會長、柯姊妹、海爾姊妹、海爾保羅會長。

19 88年8月31日晚上8點30分，聖殿教儀結束後，許多教

友聚在金華街教堂康樂廳，歡送第一任台灣台北聖殿會長柯里福會長

夫婦；亦歡迎新任聖殿會長海爾保羅會長夫婦，當晚聚會由仲國強弟兄主持；傳道部江會長家庭，東西台北支聯會會長團、聖殿傳教士、聖殿教儀工作人員及常至聖殿執行教儀的弟兄姊妹齊聚一堂，會場氣氛溫馨感人。

梁世安會長、徐位揚會長、王譚筱鳳姊妹、陳林淑良姊妹分別道出對柯會長夫婦四年時間的奉獻與感激。柯姊妹、柯會長也作了演講，期勉大家珍惜天父賜與我們的祝福。柯會長說：「台灣地區持有聖殿推薦書者有700至800人，香港則600-700人，其聖殿出席率是全世界最高，達60%。台北、新竹、高雄、台中及香港各地區的教友都定期出席聖殿，精神令人敬佩……。」

我們對柯會長夫婦又善良又忠心的服務，留下深刻的印象。就如同8月20日，教友們出席聖殿儀式，做為歡送柯會長夫婦的臨別禮物一樣，我們應時常至聖殿為死者執行教儀，努力完成救贖死者的事工，以報答天父賜與我們的祝福。 ■

東台北支聯會教友大會

——1988年8月27、28日於金華街教堂

總會來賓：小松義雄長老伉儷（亞洲區域第一副會長）

星期六下午聖職領導人大會及輔助組織領導人會議：由小松義雄長老暨姊妹分別教導聖職領袖（主教及聖職執行委員會）及輔助組織領袖的職責。

星期六晚間教友大會：主題為「培養救主般的愛心」（約15：12），並由第一支會獻詩「愛所在之處（神也在那裏）」。之後，支聯會一副仲會長，支聯會婦女會會長林楊姊妹，吳諮議，地區代表劉長

老，及亞洲區域會長團一副小松義雄長老演講，期勉教友謹記救主「為朋友（即我們）捨命」（約15：13）的精神，在生活中努力實踐福音原則，主必將以無限的愛祝福我們。

星期日晨間教友大會：主題是「三大使命」。除了支聯會徐會長、二副何會長、地區代表劉長老外，並有台北傳道部江會長、聖殿柯會長、及小松義雄夫婦等人演講。

此次大會再度強調三大使命是我們回到神前的惟一道路，每個教友都當開口與周遭的朋友分享福音，過正義的生活，勤奮學習福音知識，使自己配稱到聖殿去，為自己及祖先們完成世上最崇高的教儀。如此，神的奧秘就必顯露，使我們得享今世的平安，與來世的永生。（參閱教約6：7） ■

大會傳譯：徐林彩蓮姊妹、杜立弟兄、何於振弟兄、仲國強弟兄

西台北支聯會教友大會

——1988年9月10，11日於金華街教堂

總會來賓：斯密道格拉斯長老伉儷（亞洲區域會長）

9月10日下午4至6時是聖職及婦女領導人大會。包括所有的聖職領袖及婦女會、女青年、兒童會的領導人，均分別出席了這兩個聚會，在這兩個會議中教導了領袖技巧、歸向基督及如何促進活躍。斯密芭芭拉姊妹用很好的投影片、幻燈片及錄音帶來教導，與會的人均印象深刻並獲益良多。7至8時30分是晚間大會、斯密會長夫婦及支聯會的聖職領袖均發表演講。

9月11日上午10至12時是晨間教友大會，由木柵支會擔任接待工作，新任的徐崇智主教親見帶領木

柵支會的弟兄姊妹協助安排會場並接待安排座位。這次教友大會斯密會長新召喚支聯會會長團第一副會長，因為原第一副會長潘匡一弟兄即將移民赴美而卸免職務。新接任的第一副會長是原二副楊宗廷弟兄，二副會長則是原任高級諮議的周文宗弟兄，他被邀上台作見證，同時本次教友大會也召喚了三位新的諮議，是剛卸任的主教丁勤生弟兄、謝凡弟兄及譚盛桂弟兄，均得到全體教友一致的支持。

本次教友大會教導的主題是教友之間應如何彼此相愛、互相扶持

、彼此服務，並由支聯會兒童會唱詩班負責大會的詩歌，婦女會唱詩班負責晚間大會的獻詩，給大家帶來不少靈性的感受。斯密會長非常重視每次聚會的出席情況，在聖職聚會及婦女領導人大會上均曾點名，教友大會出席總人數644人，較前次教友大會略有進步。希望正如領袖們教導的，如果使活躍計畫、家庭教導、探訪教導均能加強執行，來年的教友大會上我們必可帶領更多人歸向基督。 ■

大會傳譯：陳林淑良姊妹、梁世威弟兄。

內湖教堂奉獻

甫於今年6月完工啓用的內湖新教堂，經過弟兄姊妹及聖職領袖、輔助組織同工的積極籌備，終於在8月6日舉行的奉獻典禮中奉獻給主。

奉獻典禮由支聯會一副會長仲國強弟兄主持，特別邀請曾經擔任分會會長的黃超吾弟兄、李駿郎弟兄及現任會長鍾銀章弟兄即席見證，繼由支聯會會長團成員演講。徐

位揚會長談到教堂建築基金之所以能順利籌募，使教堂能在完工後立即奉獻，全靠支聯會全體教友的支持與捐獻。隨後，即由徐會長帶領作奉獻祈禱。

聚會結束後，大家留下來享用教友們準備的中、西點心，聖殿會長柯里福夫婦及聖殿傳教士多人也及時趕到，正巧也是第一支會葉主教夫人的生日，大家一起慶祝，十

分熱鬧；當天下午巧逢民營公車全線停駛，很多人搭計程車參加，精神可感。

內湖教堂依山傍水（風景優美的大湖公園就在巷口大馬路對面），環境、設備都十分理想，全體教友都非常感謝天父的奇妙祝福，相信所有的教友及摩門家庭都會同心協力，使這個地區的同胞共享福音的祝福！ ■

中壢分會教堂奉獻

中壢分會教堂位於中壢市中北路2段412號。自1985年1月24日開工興建，至同年10月19日完工。為一自地建築教堂。1988年9月4日完成奉獻。

教堂原地面積：1200m²（平方公尺），總樓地板面積：740.39m²，建築面積：333.54m²。

奉獻典禮由台北傳道部江培士會長主持，江姊妹及新任聖殿會長海爾保羅會長夫婦亦蒞臨觀禮。典禮在充滿靈性的氣氛中順利完成。

中壢分會目前教友人數352人，有一些中壢教友的子弟在台北、高雄支聯會擔任重要的事工。聖餐聚會平均出席人數為70人左右。中

壢地區的居民說：全中壢最好的建築物就是中壢教堂。福音的復興及普及確實造福了本地的教友，願我們更勤於分享福音，使更多的人能享用這座美麗的教堂，也使更多的人能享有福音所帶來的永恆祝福。 ■



內湖教堂外觀



中壢分會教堂



兒
ル

童
ズ

欄
カ



卡馬哥《希流》 長老

彼得·生·珍·妮訪問來自巴西的
七十二員定額組成員

哥《

希流長老說：「我的祖先不都是『西遷時代』的先驅者。」可是他說另有一方面而言，他和他太太太也是先驅者，因為他們是家族中首先加入基督教會的人。

卡馬哥家庭在30年前加入基督教會。當時，教會在巴西只有三個傳道部；他們住的聖保羅也只有三個分會。現在，巴西已有一百五十四個支聯會及九個傳道部。卡馬哥長老說：「教會在巴西的長足成長，連宗教友都驚訝。」

卡馬哥長老出生在里約熱內盧省雷生地市，是家中中的老么。在大部份份人崇信天主教的巴西，他們家卻是基督教徒。

「我父母試著遵照經文所指示，天父和救主的教訓生活，也教導我們要愛天父，要虔誠，要守安息日為聖，要讀經文，所以，在我開始學習基督教會教義和參加聚會時，一切都是很熟悉。」

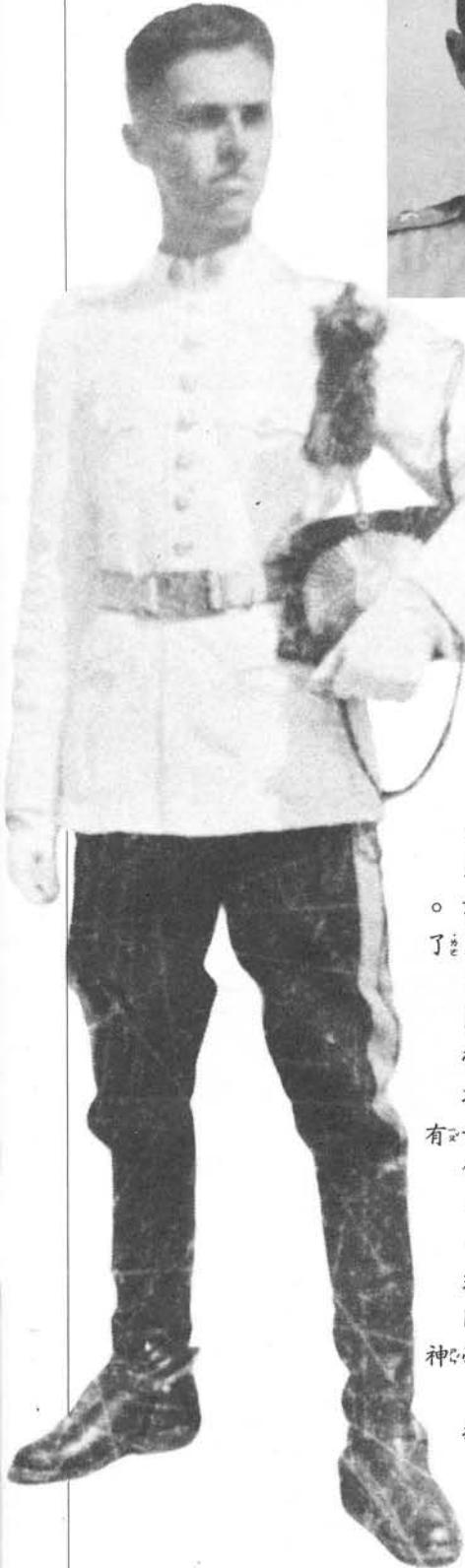
卡馬哥長老加入基督教會的方式與衆不同，他說：「傳教士從未敲過我的門。」

」做了一段時間的軍官後，卡馬哥長老決定改行當牧師，所以他到衛理公會的神學院進修了三年。

他說：「有第一次我們在課堂上討論某一些基督教派的教義和信仰。我記得曾提出關於摩門教的事，老師說他甚至不知道摩門教是基督教。我說：

「應該是吧！因為他們好像叫耶穌基督什麼什麼教會，」我記得不得不他們的全名。」





「老師」說：『你不必如我找找看，聖保羅沒有沒有摩門教徒，請他們的牧師來說明他們的教義好壞了。』我就到聖保羅的傳道部見傳道部會長，他派了兩名傳教士到班上來說明教義。事情就這麼開始了。我離開神學院，花費了八個月時間研究福音，便帶著內人是與五個孩子受洗了。另有三個孩子是在我們受洗後出生的。

卡馬哥長老班上的另兩個同學，也離開了神學院加入教會。他們三人都擔任支聯會會長或傳道部會長。

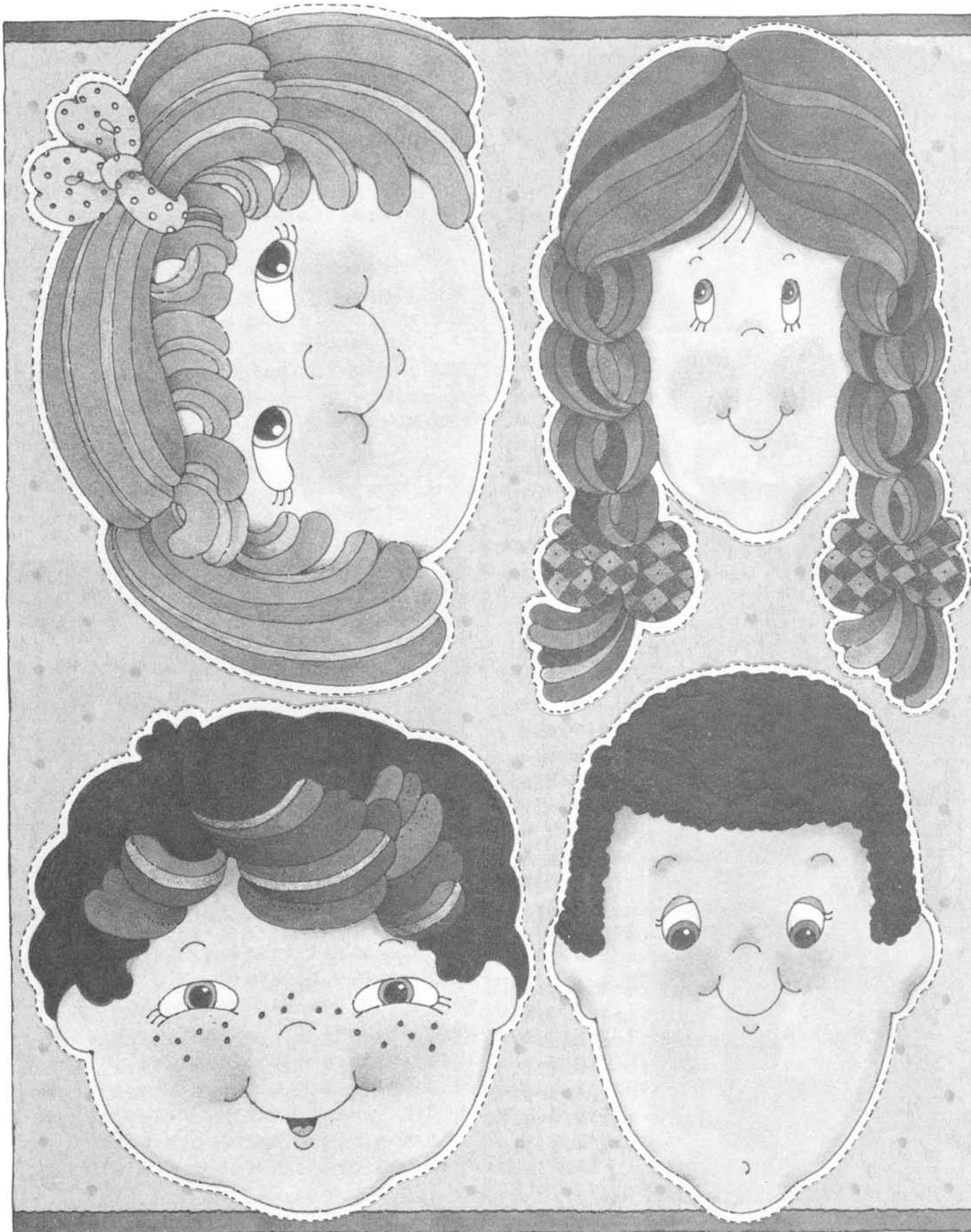
卡馬哥長老和太太太確實是先驅者，他們也改變了子女的生活的方向。他說：「我們有五男一女，可是每一个儿子死於車禍，其他的都在聖公殿結婚，目前都是忠信的教會領袖；我們現在有十四個孫兒女。」

「我喜歡紀律，這是為什麼當初選擇從軍的原因。我認為服從是生活的一大原則。服從才有進步。」

「有時我們不完全了解主的旨意，但是知道祂了解我們，愛我們，有助我們服從祂。服從是獲得今生和永生幸福的關鍵。」



「我奉勸教會的兒童要信任和敬愛父母、領袖，服從他們，因為他們愛你們，也知道什麼對你們有益。那就是走向永生的道路。」



你 是 誰

葛拉翰·派特

我，尼腓，因有良好的父母，所以我的父親的各種學問都教了我一些。（尼腓一書：1：1）。

你是神的孩子，在許多方面和祂其他的兒子不一樣，這包括勇敢的為自己的信仰，仰面護。摩門經許多人物，都為他們的信仰冒著生命的危險，挺身而出。他們知道自己是神的孩子，有獨特的使命需完成。知道自己尊貴的身份，可以幫助你生活正義，並由自己來做些重要的事。

指示

1. 把臉孔黏在厚紙上；著色、剪下，並加上一根木棍或鉛筆。
2. 給每位家人一個面具，朗誦短詩時，配合舉起來。
3. 討論家人間相同和不相同的地方。

每個人都是寶貝

有人是臉圓，
有人是臉瘦，
有人是滿臉雀斑，
有人下巴長長。
孩子的臉
都不一樣，
但個個都是寶貝，
因為世界上只有你。



小女詩



布·林·曼·戴·安

巴
尤
丫

西聖保羅市的
阿塞德·安娜·卡
洛琳·娜在作詩
方面有特殊

才華，也因在此當地有名氣，她的第一本詩集「鏡公子」，在1987年出版，當時她才11歲。

安娜從小就愛書，睡覺前一定要父母讀書給她聽。五歲時，她就會讀書和寫字。她創作的才華不久也被發現了。她說：「我從小唱歌和很多押韻詩開始。」在特別別的場合，她為她所喜愛的人寫詩，然後送給他們。安娜覺得她和她的詩一起成長。

安娜於1976年3月31日出生在巴西聖保羅省雷伯勞布雷托市，有一個哥哥，兩個妹妹。他們全家在六年前加入基督教會，並在聖殿印證為永恆家庭。他們相親愛，都對閱讀、音樂、繪畫及形刻有興趣。

安娜·卡洛琳·娜是位優秀的學生。她熱愛巴西文學，也喜歡法國近代和古典作品。她已讀完教會四本標準經典，並了解要常常閱讀及實踐經文的教訓。

朋友欄

小時候
我偶而試試
讓想像力
自由奔跑
在海上飛翔
在陸地上游泳
在藍天上玩耍。
那就是我無邊的幻想。

人影的影話

安·娜·卡·洛·琳·娜表示：「我很少看電視，並且只選擇好好的節目看。我寧願做別的事。」除了看書、寫詩之外，她也喜歡學英文、彈鋼琴、演戲。她也喜欽朋友。她最喜歡的休閒活動是聽祖父講二十世紀初期的事。她也喜歡星期天，因為她可以和朋友參加教會的靈性活動。

這位不平凡的小女孩善用她忙碌的生活中的每一分钟。她的智慧遠超過她的年齡。這首名為「時間」的詩，我們可以看看她的見解：

時間飛逝，
它真的飛去！
很快，很快
我們必須生活
不論將來是什麼
要好生活
確實好好生活

相信我
每一分钟飛走
就永不再回頭
只为生存而生活
萬事成蹉跎。

問到她的夢想，安·娜說：「好多，最大的一個是會見巴西名詩人安德烈·卡·羅斯，另外，聽起來有

點笨，我想有一間屬於自己的臥室。（她現在與兩個妹妹共住同一間臥室）。

她最怕什麼？她不知道。

自從「鏡子」一書出版後，安·娜·卡·洛·琳·娜就常常上節目接受訪問，報章雜誌也刊登她的照片。許多人拿她與巴西有名詩人相比，那些詩人也是在童年時就出名了。她父母很為這突如其來的成名就擔心，安·娜·卡·洛·琳·娜對出名有什麼感想呢？她自信的說：「我的生活不會因此而改變。」

世界

我常常
沈思……
猜想……
在這世界
的底，
充滿痛苦和憂傷……
但還是有明天……
孩子們在雪地玩要
蔚藍天空，蝴蝶飛舞
希望和幻想，
愛情和回憶。

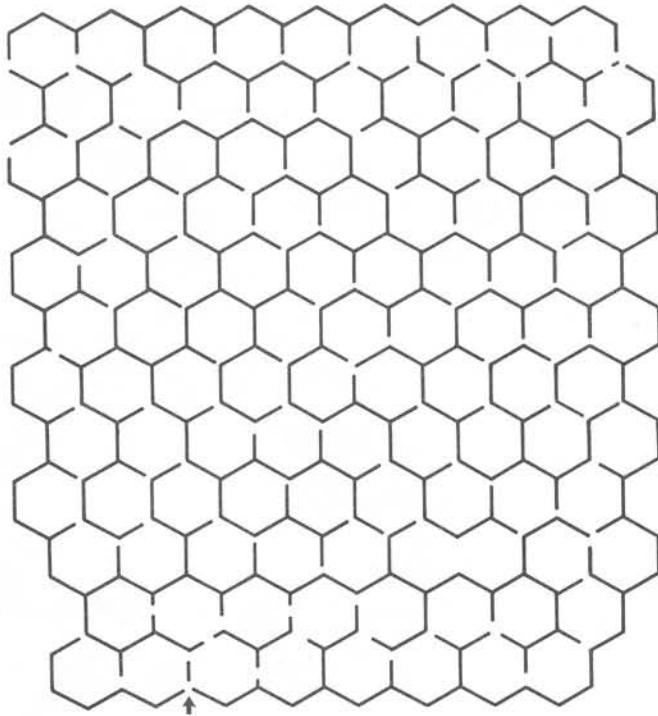


益智遊戲

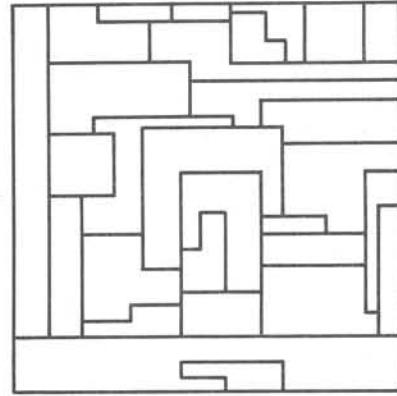
賴塔瑞奇

猜 猜

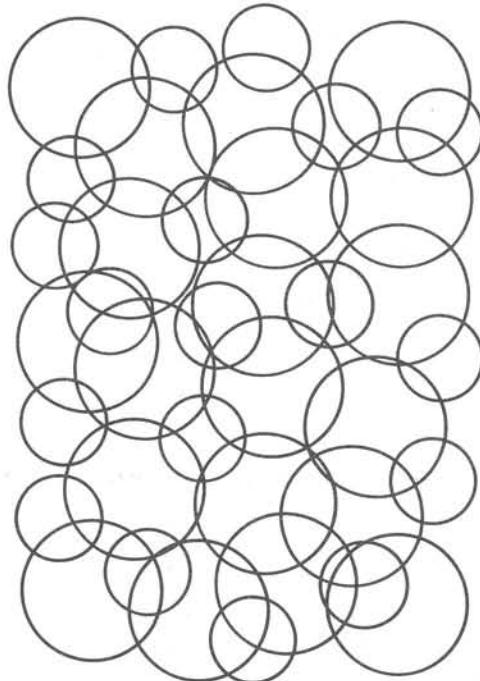
看



3. 你能夠找出走出蜂巢的路線嗎？



2. 你能够數出共有幾個正方形和長方形嗎？



1. 有幾個大圓？幾個小圓？

(答案：1. 20 個大圓和 18 個小圓。2. 共有 22 個正方形和長方形。)

兩對佳偶

東台中分會張星弟兄與永和支會林鳳珠姊妹於1988年8月20日至台灣台北聖殿締結永恆婚姻。

嘉義支會胡讓弟兄與張麗羣姊妹於1988年9月10日在台灣台北聖殿締結永恆婚姻。

二對新人都分別於印證儀式後，至金華街教堂舉行招待會，接受親朋好友的祝福。



張星弟兄、林鳳珠姊妹



胡讓弟兄、張麗群姊妹

摩門經分享之夜

東 台北支聯會第四支會單身成人於1988年8月10日舉辦如何分享摩門經的活動。

首先放映一部大家熟悉的幻燈片「一切從泰德開始」，之後，討論、分享摩門經的經驗。

結論為：

- (一)將摩門經作為送給親戚朋友的生日禮物。
- (二)說摩門經的故事，引起他人的興趣，然後送他們摩門經。

(三)祈求天父打開世人的心；而後挑選已準備好的親友，贈送他們摩門經。

最後是短劇，演出贈送及分享摩門經的快樂。

接著，教友們購買摩門經，將自己珍貴的見證，寫在摩門經的空白頁上，並貼上個人或家庭的照片（這些照片事前已由支會派人照好、沖出）。據估計售出約260本摩門經。希望這些經文都能送到主的選民手中。 ■

勘誤表

1988年4月份聖徒之聲之地方新聞，第36頁右上欄「台東教堂擴建報導」，台東教堂地址有誤，應更正為：台東市95019正氣北路206號。

信心之翼

夏 威夷卡內荷支聯會的蔣珍（Jane Chong）姊妹在多年前患了狼瘡性皮膚癌，她覺得自己將不久於人世。在牀臥病了六年，她終於入院治療。

住院時，蔣姊妹八十二歲的老父來訪。蔣姊妹說：「他看起來比他四十歲的女兒還年輕。」她記得她父親用悲傷的眼神看了她一會，突然說道：「在你去世前，我要帶你去日本，讓你看看那裡的世界。」

蔣姊妹回憶道：「他的話嚇了我一跳。」儘管她一再抗議及拒絕，他堅持在三星期後成行。

請示醫生的意見時，他們極力勸阻，除非她能通過免疫測驗。她說：「我不要就這樣躺在病牀上等死，我要乘著信心與祈禱之翼而去；如果我死了，至少也盡力了」。

她接受了聖職祝福，也將名字放在聖殿祈禱名單上。她說：「那只是奇蹟的開始。」她的狼瘡開始減輕，藥量也減少了。

她和父親立即動身前往日本。蔣姊妹敘述道：「我珍惜與父親共處的時光。回來後不久，他就過世了。」

蔣姊妹帶回了七、八位先祖的名字，並追溯其家譜至西元1400年代。她不僅為這些祖先，也為她父親完成了聖殿事工。十年後，她丈夫蔣惟恩（Wai Yen Chong）弟兄退休，夫婦二人便到夏威夷訪客中



左為蔣惟恩弟兄，中為蔣珍姊妹，右為提供此照片的陳順美姊妹

心當傳教士。完成此召喚前，他們又提出申請，準備任主差遣。這次他們被召喚到台灣台北聖殿。中華民國及香港的教友，常可在聖殿內見到他們夫婦和善與慈祥的笑容。

返鄉後，他們還想再去傳教，

但因已年逾七十，若在此時離開夏威夷，他們的醫療保險將被取消，因此，他們決定留在夏威夷聖殿擔任聖殿工作人員。

（本文譯自1988年8月13日教會新聞週刊，第16頁） ■

第三支會

標準之夜暨才藝之夜

19 88年8月13日，東台北支聯會第三支會亞倫青年暨女青年於第三支會教堂舉辦了一個別開生面的標準之夜及才藝之夜。除了當地教友外也邀請了慕道友、男女青年的家長、朋友前來參觀表演。

15分鐘的標準之夜中，男女青年展示了合乎教會標準的服裝，並以趣味的方式表演參加舞會時易忽略的錯誤，以及示範正確的禮儀。大家看過後都發出會心的一笑。

接著是男青年表演「才藝先生

選拔大賽」，裁判們在主持人介紹下，演出一段舞蹈，然後有六位男青年分別演出不同民俗文化的舞蹈、技能等，讓觀眾大開眼界。再來是女青年的歌舞劇「新仙履奇緣」，亮麗的服裝配合幽默的台詞，載歌載舞，使得大家目不暇給。其中還穿插了鋼琴獨奏及中西樂器的比較。由於表現出眾，演出精采逼真，大家都讚歎：男女青年的才藝真多！ ■



多才多藝的男女青年

東台北支聯會

單身成人「自助」水餃大餐、團隊活動報導

7月30日是單身成人所期待的一個日子，在支聯會精心的籌備下，弟兄姊妹於金華街教堂康樂廳齊聚一堂，共同參與水餃大餐及團隊活動。

支聯會一副仲國強會長主持開會儀式，徐位揚會長短講，二副何於振會長帶領大家作團隊活動及講解。支聯會會長團的領導，使這次的聚會別具意義，也感受到他們對單身成人的重視與關心。

5點至6點半，大家分工合作動手排坐椅、餐桌；包水餃、下鍋。飽餐之後，即開始團隊活動。從「造型之塔」、「沙漠求生」及「策略大戰」遊戲中學習個人對團體所能做的貢獻和應有的態度。9點多結束了聚會，弟兄姊妹帶著獎品及紀念品紛紛步出教堂，心中依然思索著如何將今日所學運用在生活及召喚中…… ■

聖徒之聲訂閱運動月

(台灣地區)

11月 1 日～11月 30 日

好雜誌要跟好朋友分享

您是否想到——

- 尚未讀過聖徒之聲的親友
- 在外地求學的朋友
- 在遠方工作的好友
- 在軍中服役的三軍將士
- 久未聯絡的同學、同事、朋友……

請為他們訂閱一份聖徒之聲！！

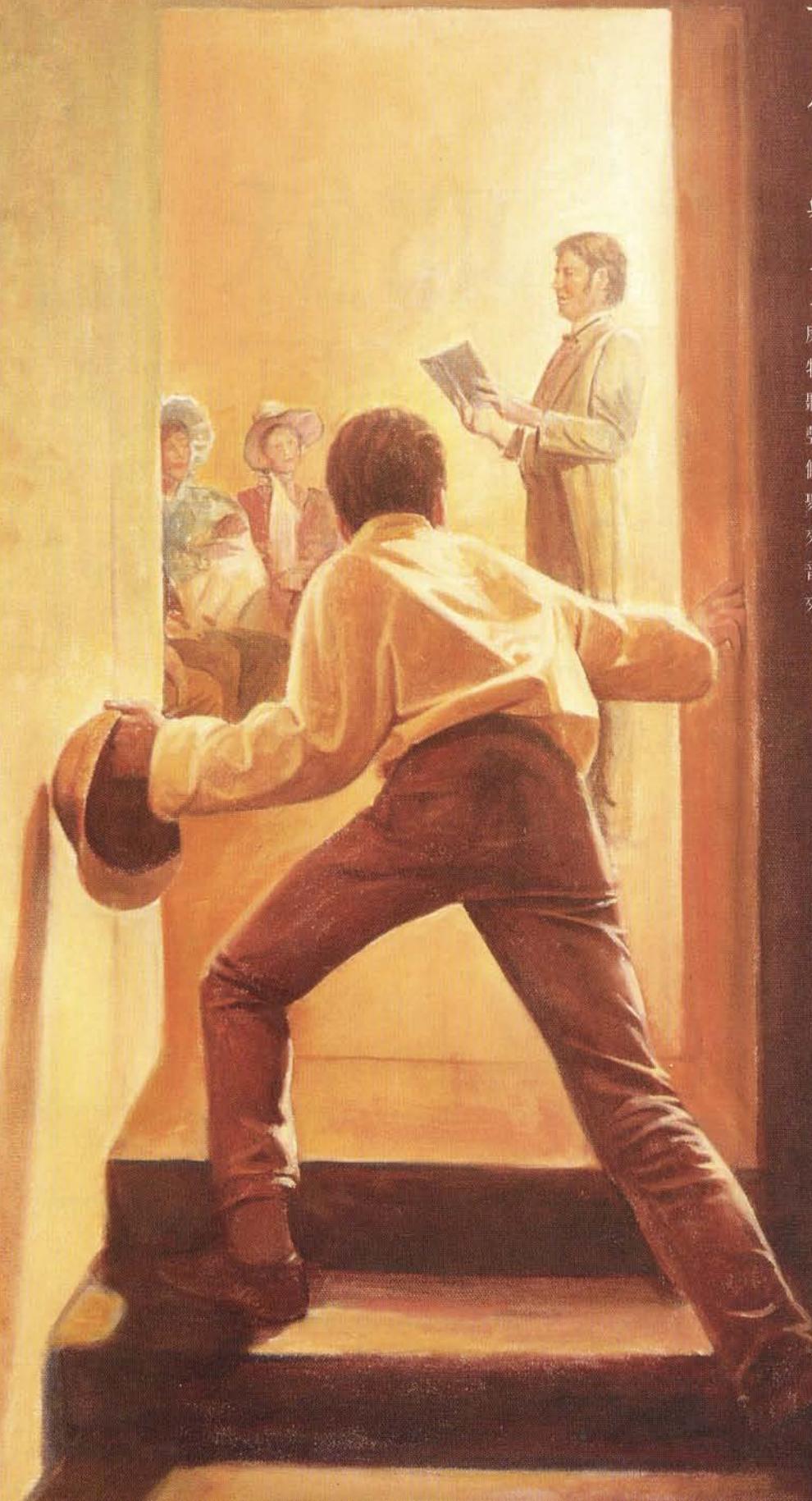
未來的十二個月，他每個月都會收到您的關懷，還有溫暖的福音信息。

請立即與支/分會雜誌代表聯絡!!

音樂是 傳教士

興格萊珍麗

18 41年秋天，一個美麗的星期天早晨，我曾祖父伊凡斯威廉，當時年僅16，漫步在英格蘭利物浦的街頭，要到教堂去。他突然聽到一段美妙絕倫的歌聲。循著歌聲，他走到一條小巷，爬上年久失修的樓梯，到了一個只有幾個人在聚會的房間。歌者是泰萊約翰(後來成為總會會長)。他唱的高男音音色優美，使駐足聆聽的威廉留下來聽隨後的講道。



耶穌 聽到了

回家後，威廉的哥哥大衛責備他不出席唱詩班，並要他加以解釋，威廉回答道：「我去了一個你也應該去的地方，聽聽我所聽到的奇妙真理。」

不久，威廉和大衛就歸信了，並協助其他家人歸信。三兄弟及父母在1848年和1850年，分別移民至猶他州。威廉的母親在愛阿華州，肯士維爾地方死於霍亂，他父親心碎之餘，不願再到猶他州，便折返英國。三兄弟歷經先驅時期種種煎熬及試煉，他們對福音的真誠及忠信絲毫不減。威廉育有十二名子女，仁風德澤，惠及後人。每次高唱教會詩歌時，我都不禁想起，就是唱詩開啓了我們家的福音之門，使我能享受隨之而來的每項祝福。

■
興格萊珍麗是總會第一副會長興格萊戈登的夫人，也是一位熱心的家譜學者。



爾斯鍾珍

我 想我永遠不會忘記，聖靈藉著一個九歲大，有亮麗藍眼的殘障女孩向我顯現的經驗。

希瑟是個聰慧的孩子，有著快樂、開朗、堅定的個性，但這樣的靈魂，卻住在一個因殘障而行動極度受限的軀體中。一舉手、一投足，對她來說都難如登天。

希瑟無法說話，只能用眼睛示意。直視為是；眨眼為不。經由一連串的問題、直視、眨眼、笑，及面部表情，希瑟的熱誠，為她周遭每個人的生活，憑添了無限歡樂。

多年來我一直擔任希瑟的教師及物理治療師，許多經驗讓我深信，希瑟與天國間的帷幕薄如蟬翼。這種情況在殘障兒童中比比皆是。假如希瑟能言，她會教導我那些有關聖靈的事呢？

一個星期一早晨，我和希瑟談到上週末的事。希瑟告訴我她去了兒童會，我便開始唱一些兒童會的歌。她每認出一首歌，便綻放出笑容。我把自己最喜歡的歌「祂再來臨時」唱給她聽，也問她，最喜歡是那一首歌。她隨即注視著我的雙眼，我知道自己正面臨一大挑戰，便是要從衆多歌曲中找出她所喜愛的一首。

從一連串的問題中，我獲悉她曾在兒童會聽過那一首歌，但無法肯定在那一本詩歌本中，只知道歌詞有關耶穌的。我把所有可能的歌

都唱遍了，卻仍一無所獲，希瑟和我都很失望。

希瑟不讓我半途而廢，她一定要與我分享她最喜愛的那一首歌。最後，我答應第二天把兒童會歌本帶來學校，和她一起從頭找起。

星期二早上，希瑟告訴我，她馬上要開始找那首歌。我們唱徧整本書，仍然徒勞無功。她喜歡每一首歌，但都不是她最喜愛的那歌。絕望之餘，我告訴希瑟，假如她母親能找到那首歌，我們就一同唱它，假如不能，我們只好面對現實。

次日，希瑟更堅決要找出她的歌。她把聖詩選集塞在輪椅旁帶來學校。我坐在她旁邊，一頁頁的翻看，唱每首歌的第一句，得到的答案，都是眨眼很肯定的不。唱完半本書後，我開始唱：「今有日光照在我心內，……」

好像被針刺到一樣，希瑟跳起來，並展開笑容。她明亮的眼睛，直視著我，我們相視而笑，一股暖流湧上心頭，三天的搜尋終告一段落。我說：「好了，我們終於可以唱你最喜歡的歌了。」我唱第一段時她便笑逐顏開，唱到副歌時，她使盡全力，偶而發出一些不成調的聲音，與我合唱。唱完副歌後，她再度直視我，彷彿在說：「我喜歡那一段。」我真高興能找到這首歌！我問希瑟是否想聽完整首歌，她用堅定的眼光回答了這個問題。我唱道：

「今有樂音充滿我心內，
向我君王頌揚，
耶穌喜聽所有歌聲，
雖我還未能唱。……」
(聖詩選集第90首)

希瑟對歌詞強烈的反應，使我不得不停下來看著她，這時，我才領悟到此刻的真實與非凡。我問她：「希瑟，那就是你喜愛這首歌的原因嗎？你要我知道，耶穌正在聽，聽你還未能唱的歌嗎？」她抬起頭來，直視我的雙眼。見證就這樣產生了。

感覺受到聖靈的引導，我便問道：「希瑟，耶穌是否與你的心靈交談？」回答我的是炯炯的目光。

得悉她與聖靈的關係如此接近，我虔誠的悄聲繼續問道：「希瑟，祂說些什麼？」迎著她清澈的目光，我不禁怦然心動，她期待我提出更進一步的問題，以分享她心中的思想。我覺得主給了我更多正確的問題，便深深呼吸，繼續問道：「祂是否說，『希瑟，我愛你』？」她有神的目光證實了這個問題，我稍停片刻，嚥下一口氣，繼續問道：「祂是否說，『希瑟，你很特別』？」答案依然肯定。我再停下來，感覺喉頭發緊，然後問道：「祂是否說，『希瑟，要有耐心，我為你準備了偉大的事物。』？」

希瑟昂起頭來，她銳利的眼光直透我的靈魂，她的身體像有道電流通過。她知道神愛她，她知道她

很特別，她知道她只須忍耐，偉大的事物已為她準備好。

在此神聖時刻，無聲似乎更勝有聲。我俯身向前，輕貼希瑟的臉

頰。她明亮的靈魂之窗，無言地訴說，她已知道真理。

是的，希瑟，耶穌喜聽所有歌聲。 ■

爾斯鍾珍·發音及語言病理學家，猶他州凱斯維，克雷斯伍支聯會，凱斯維十二支會兒童會教師。



聖哉天父

亞伯蒂納

小

時候住在荷蘭米華達，每個禮拜天早晨我都走路到村內的基督教會。我父母不上教會，對宗

教的事也絕口不提，不過，我卻喜歡聽牧師講有關耶穌基督的美好故事。我多麼愛神！但我無法了解牧師口中所說的神：大的可以充滿整個宇宙；卻又小的可



一生最大的祝福 莫過於知道我是神的孩子。

以住在我心中。

直到十七歲那年，一首詩歌才幫助我對天父的本質有更深一層的了解。當時我和未婚夫住在阿瑪斯福特，我們剛認識耶穌基督末世聖徒教會的傳教士。就在參加第一次家庭福音聚會時，我聽到了這首改變我一生的詩歌——「聖哉天父」：

聖哉天父袞的寶殿，在崇高光榮之處！

何時再能到袞跟前，何時再見袞慈顏？

是否在父神聖天堂，我的靈魂曾居住，

當我首次首作嬰孩，是否育於袞身邊？

(聖詩選集 74 首)

我永遠不會忘記這首詩歌，和它所描寫的慈父。但是，我未來的家翁卻要我們停止與傳教士會面，所以我們並未受洗。

三年後，我們結婚住在鹿特丹。在一次街頭聚會，我們找到了傳教士，並請他們到家裏教我們福音。1938 年 9 月，我和外子受洗了。受洗後，在回家途中，我覺得自己是世界上最快樂的人。

接下來的日子，有苦有樂，但每個經驗都告訴我們天父對我們的慈愛與關懷。

當我們第一個孩子在一歲左右，罹患了重疾，羣醫束手無策。看著她受苦，我真心如刀割，但這段時間讓我覺得與神十分接近，幾乎可以觸摸到祂。我們對聖職有極大的信心，小女就在接受一項聖職祝福後復原了。

在飽受二次世界大戰蹂躪的荷蘭，外子需四處藏

匿，加上戰雲密佈，飢寒交迫，慈愛天父的靈卻一直保守著我們與神及聖徒接近。一天，身為婦女會會長的我，帶著十歲大的女兒，拜訪一位獨居的老姊妹。抵達斯密姊妹窄小的家時，她正在讀書。她說她太餓了，只好閱讀聖經，因為靈性糧食可使她飽足。

戰時的糧食是配給的。當時，我口袋裏有一張一條麵包的糧票，是要給孩子吃的，我實在非常擔心這位飢餓的姊妹，便差女兒拿著糧票，買一條麵包給斯密姊妹。回家途中，我思索如何告訴孩子麵包已送人一事。我知道自己做的事是對的，但現在我該拿什麼給他們吃？

回到家時，答案就出現了。一些在滋華利的親戚托他們的姪兒帶給我們一封信，信裏夾著三張麵包糧票。

那幾年，天父一直以奇妙的方式祝福我們。1947 年小女接到傳教召喚。雖然我們經濟頗為拮据，加上要喪失小女工作的收入，我們依然同意支持她。小女傳教期間，我們一家蒙受了至大的祝福。常有人告訴我，他們希望兒女能去傳教，但卻沒有錢。我總是告訴他們，我們也沒錢，但主會祝福我們，讓我們每個月都寄錢給她。

回顧過去 80 年的生活，最大的祝福莫過於知道我是神的孩子，只要我願意接近祂，祂就會引領我安度今生，並且只要我配稱，祂便會在「至高的天庭」迎接我。

智慧語

克里普黛安

致 力於達成自己所有的目標時，我發覺自己被世俗的壓力、決定及擔憂壓的喘不過氣來。熬夜、飲食不定、長時間工作，都影響著我。我覺得沮喪，並無法應付自己的問題。

我祈禱，希望能獲得一切將好轉的保證。但聽到的卻是寧靜輕柔的聲音說：「遵守智慧語。」我覺得困惑及失望。我不抽煙，也不喝含酒精的飲料，更從未碰過咖啡或茶。遵守智慧語的忠告與我何關？

我想到很多，朋友曾提到覺得沮喪及不勝負荷的感覺，許多人已經擺脫了這種感覺，繼續他們的生活。但有些仍

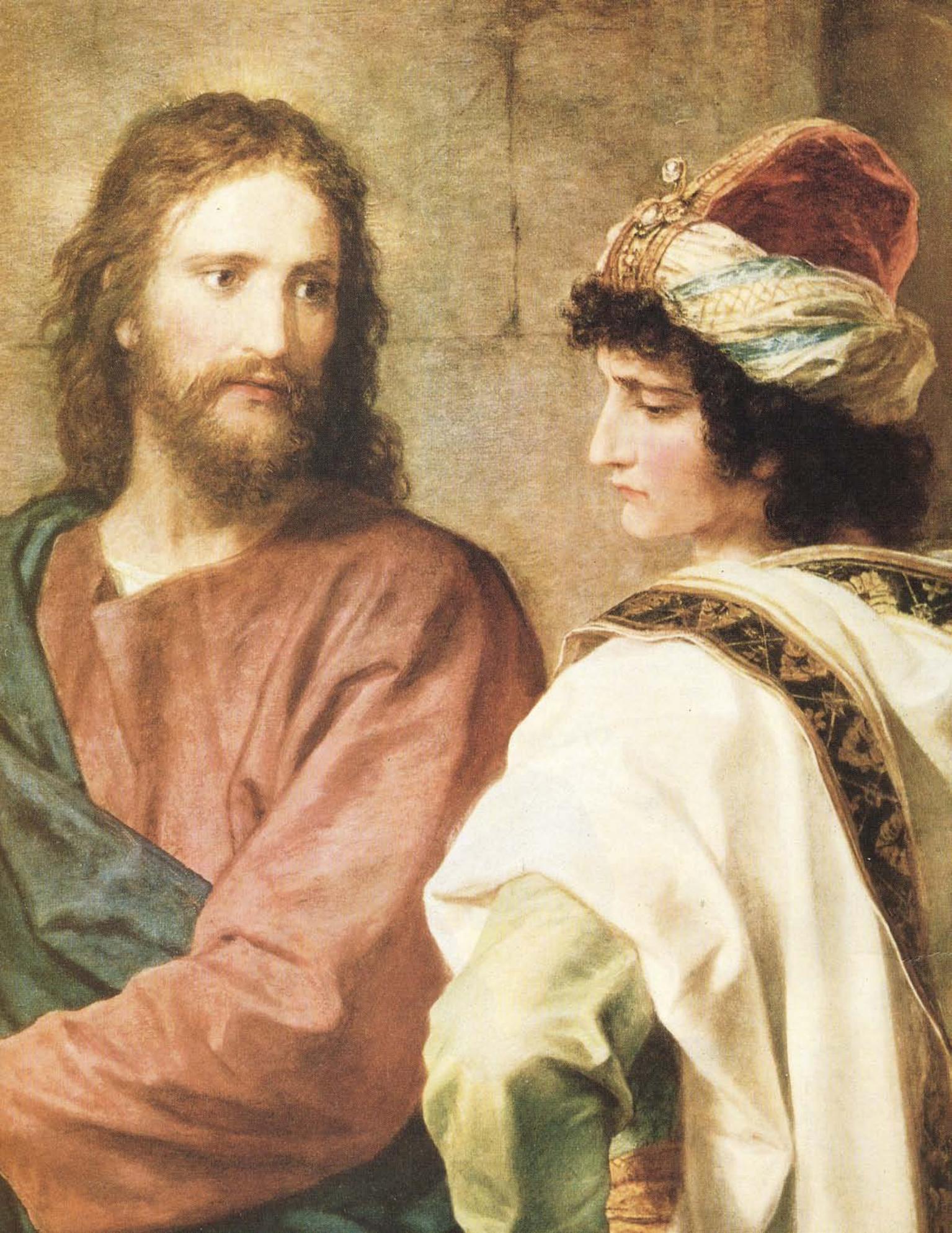
然覺得力不從心，問題的癥結似乎在於他們的做事優先順序，他們總把自己放在最後一位。他們三餐不定，很少在午夜前就寢。我不得不承認自己也犯了同樣的錯誤，並且極需改變。

首先，我停止思考那些不必要的事，專心一意於重要的事。努力早睡早起，吃營養的食物，有恆的運動。養成這些習慣後，我也有能力做更好的計畫，並開始覺得重新掌握自己的生活了。曾有的憂慮似乎不再重要，我已能自在的駕馭思緒及感覺了。

我們常好高騖遠。其實，在我們野心勃勃想達到更大的目標前，也許應簡單地重新評估我們對神基本誠命的服從。

遵守智慧語的忠告與我何關？





貧窮無趣

艾希頓馬文 十二使徒議會



貧窮無趣，然而，沒有人必須如此。藉由祈禱和行動，神幫助我們避免貧窮；擁有永生的人，就是富有的。

不過，如果我們爲人行事稍有不慎，很可能成爲真正貧窮的受害人，關鍵在於：貧窮及富有的定義爲何？僅以財務的多寡來衡量嗎？每個人都要面對的另一個問題是：如何善用既有或將有的財富和資源；而非空想如果擁有大筆金錢、時間、影響力，或教育優勢，將如何運用。

本文目的在幫助大家避免貧窮。若我們已是貧窮（如此處所定義），我們仍可扭轉乾坤，我想在此提出一些避免貧窮所應遵守的「誠命」，供大家參考，無庸置疑，我們無法在此一一列舉，但就我們的目的而言，以下應是好的開端。

不失己友亦善爲人友

衆叛親離的人最爲貧窮；沒有朋友的人最爲貧窮。身旁的好朋友因故離開我們、不信任我們、對我們失去信心，我們就是貧窮的、我們爲善的力量及渴望常隨朋友的失去而消失殆盡。

失去朋友常因我們吝於付出維持友誼的代價。美國詩人愛默生曾說：「結交朋友的惟一方法就是與人爲友。」

沒有朋友的人十分貧窮，但拒絕與人爲友的人更爲貧窮。不管他人態度如何，我們都不能放棄與人爲友的誠意與努力。

尊重自己的人格切莫自貶身價。

人格貪婪及不誠實的人是貧窮的。屈服於壓力而出賣人格的人，也是貧窮的。投機取巧而不全力以赴，有損我們的人格。美德、行動，及真理均衡地調和在生活之中，能使人富足。

面對生活挑戰的態度，足以看出一個人真正的品格。感謝神使人勇於支持真理及正直。讓別人說：「壓力和痛苦都無法使他讓步。」是多麼美好的稱讚。

無欺騙

欺騙是魔鬼慣用的伎倆；撒但因其技巧而被譽爲「萬謊之父」。他要我們生活在欺騙及謊言中，要我們因此而貧窮。無論在何種情況下，欺騙的人，總會蒙受最慘重的損失，他必須承擔傷害他人的責任。騙徒爲一己之利闡述片面真理；品德高尚的人行事但求

自暴自棄是最糟糕的貧窮。失去朋友及自我的信任時，生命中僅存的信任就寥寥可數了。

生命的一大課題是教導我們如何運用我們所有的，那比擁有多少更重要。

正義。

絕不輕言妥協

我們應不時提醒自己，品格是高尚的教養。不斷的分享及倡導真理，可保護我們免受貧窮之困。品德高尚之人，不論身處任何情況，都不輕易放棄其既有的原則。

堅守原則的人永不貧窮；按配稱原則生活的人是富有的。

自愛

被自己所擊敗是最可悲的。失敗本不可喜，敗在自己的手上更是慘痛。自暴自棄是最糟糕的貧窮。失去朋友及自我的信任時，生命中僅存的信任就寥寥可數了。

置絕望於希望之上的人是貧窮的。忘記真我身分及與神、家庭及自我之關係的人是貧窮的。我們並非無名小卒，而是天父靈體的孩子，藉著祂的施助，我們無所不能。

誠實

視誠實為手段，而非生活方式的人是貧窮的。誠實的真心其值不菲。「人就是賺得全世界，賠上自己的生命，有什麼益處呢。」(馬可福音 8：36)你曾聽過多少次「被信任勝於被愛」這樣的話？沒有誠實，便沒有任何可供建設的根基可言。

不為私利而出賣他人

利用他人或團體名義銷售不實商品的人是貧窮的。要人們相信任何與政黨或教會有關的投資即為「良機」的人是多麼不義、不智，及貧窮。與人溝通時企圖欺騙即為不誠實。

有意參與任何不誠實行徑的人，即徘徊於貧窮之道上。

悔改不是說說就好

不了解悔改是一種過程而非口號的人是貧窮的。每個人都應認識及背負個人的十字架。悔改需要行

動。

樂於悔改的人，收獲多於其所虧欠的。悔改使我們能從跌倒中站起來。不願意實踐及認識悔改的人是貧窮的。悔改不是公開宣布要改變生活就夠了。悔改意即改善生活並棄絕罪。悔改是表裏一致的品格。

勿做金錢奴隸

讓金錢駕馭而非駕馭金錢的人是貧窮的。不管每週或每月有多少錢可用，我們都必須明智地使用他們。編列預算，並不超出預算生活。

生活中難免有導致財務困難的緊急狀況或危機，但這也不足以使我們貧窮。財務困境是可以避免的，只要我們學習彼此幫助。能有朋友、家人、隣居、主教及支聯會會長關心的人是富有的。

善用資源，並藉著工作、教育及承諾，我們能獲得個人的成就感。只要取之有道，並知道如何善加運用，沒有人需要為他經濟上的成就感到愧疚。一旦讓金錢及財富成為我們追求的目標和崇拜的偶像時，我們就貧窮了。

我個人十分尊敬那些生財有道而家財萬貫的人，但他們也必須知道如何善用其財富。生命的一大課題是教導我們如何運用所有的比擁有多少更為重要。太陽的價值在於它的功用，而非高度。

擁有朋友、美德、品格、真理、誠實、正直、悔改，及其他神所賜予之禮物，並願意尋求的人必得重價的珠子。貧窮本無趣；索性沒有人必須如此。 ■

本文改編自致猶他州楊百翰大學的講詞。

答問篇

一般福音問題解答，僅供參考，非本教會之正式聲明

每當到一個貧窮的國家，我總會碰到許多乞丐向我要錢。我心裏很矛盾。如果給他們，可能幫不了他們什麼忙，反而還會害了他們。如果不給他們，又覺得有悖基督徒的精神。我實在是不知道該怎麼辦？



歐多納約翰
瓜地馬拉聖殿會長

好 幾年來，我曾經到過不少貧窮落後的國家，也在那兒居住過一段時間。有時候，我也會想到經文中賙濟窮人的教訓。有些乞丐的確是很可憐——貧病交迫。不過，有些乞丐有他們的組織——有些人為了在好地段討錢，還得先繳權利金。

有些人就專門靠乞討為業。遊客、剛搬來的人是他們乞討的最佳目標。如果給這些人錢，無異是在鼓勵他們這樣做，有時還會間接造成犯罪。根本無法幫助他們自立自足。給乞丐錢不見得能夠幫助他們，主要的方式是教導他們如何學會照顧自己，如何自立更生。

這樣說來，我們如何教導別人自立自足，而同時又能兼顧救主給我們的兩項教訓？祂指示那位富有年輕人「去變賣你所有的，分給窮人，就必有財寶在天上。」（見馬可福音10：17-22；路加福音18：18-23）；祂勸勉門徒說：「這些事你們既作在我這最小的弟兄身上，就是作在我身上」（馬太福音25：40）

這個問題非常重要——世界上的人口日益增多，許多國家的經濟愈來愈糟，靠乞食為生的人有增無減。舊約中有這麼一段話：「那地上的窮人永不斷絕」（申命記15：11）

自古以來，主的教會照顧那些貧困的人，一直不遺餘力。在舊約時代，神吩咐以色列民說：「在耶和華你神所賜你的地上，無論那一座城裏，你弟兄中若有一個窮人，你不可忍著心，搭著手不幫補你窮乏的弟兄。

「總要向他鬆開手，照他所缺乏的借給他，補他的不足。」（申命記15：7-8）

無價珍珠中記載著，以諾城中「沒有一個貧苦者」，因為他們是「一心一德的，而且居於正義之

中。」(摩西書 7：18)

摩門經中，班傑明王如此勸勉他的人民：「你們自己也會救助那些有需要你們救助必要的人們；你們會把你們的財物施與有需要的人；你們不會讓乞丐向你們提出的請求落空，將他趕出去，由他死亡。」(摩賽亞書 4：16)

他亦吩咐他們，不要隨意論斷那些請求他們幫助的人，「也許你們要說：那人自己招來了他的不幸；所以我要停住我的手，不要把我的食物給他，也不把我的財物給他，使他不至受苦，因為他所得到的那些懲罰是公正的——

「但是，我對你們說，世人啊，誰這樣做誰就有極大悔改的理由……

「我希望你們要按照每人所有，把財產分給窮人，如給飢餓者喫食，給無衣者衣穿，訪問病人，並按照他們所需，施與他們屬靈和屬世的救濟。」(見摩賽亞 4：17-18, 26)

教會復興沒多久之後，主在本福音期指示先知密約瑟：「你要顧念貧窮者，為了支助他們……把你們應該分與他們的財產，獻納出來。……假如你們把財產分與貧窮者，你們要對我這樣做；」(教約 42：30-31)

主吩咐聖徒們要將他們的「財物……放在我教會的主教和我的副主教，兩個長老，或大祭司面前，他們是為那目的，由主教……選派的。」(教約 42：31)。主亦吩咐先知約瑟要「訪問貧窮者和困乏者，

並且救濟他們」(教約 44：6)

在我們這個時代，福利計畫和禁食捐獻就是在教友(有時是非教友)失業、無能力工作或是有困難時，以有系統、有組織的方法幫助他們。慷慨的繳付禁食捐獻、奉獻勞力從事福利服務工作，就是在幫助生活有困難的人。如果我們真心愛主，全心全意要跟隨祂，那麼當我們的領袖要求我們更加慷慨的奉獻時，就應該樂意聽從，即便是付出極大的犧牲。我們可以從這些無私的付出中得到無比的快樂。

教會的確以整個組織的力量幫助了許多貧困的人。但是，如果有人私底下有求於我們時，應當怎麼辦呢？我們如何分辨那些是真正需要幫助的人，那些是以乞討為業的人，那些是好逸惡勞的人？(第三種情形在世界上許多地方很普遍。)

根據經文的教導及我個人的親身體驗，我的看法是，這完全是個人的決定。我們不可能幫助每一個求助我們的人。我相信大部分的觀光客都有過類似這樣的經驗——一羣乞丐包圍著你，如果每個乞丐都給，那可真吃不消。碰到這種情形，我們能做的就是每天在禱告中祈求神賜給我們足夠的智慧，讓我們能夠藉著聖靈的指引，知道什麼時候應當施與，施與那些人最為恰當。

如果我們有聖靈的指引，我們就能在施與時確知，我們的確做到了保羅所給我們的忠告：「不要作難，不要勉強，因為捐得樂意的人，是神所喜愛的。」(哥林多後書 9：7) ■

匹夫之勇

我的青少年時期幾乎都浪費在做些愚蠢、不負責任的事上。我從未想到自己的行為對自己或別人有何影響。

劉易士大衛

從 30 公尺高的懸崖俯視大海，使我的心都停止跳動了。我怎麼會弄到這種地步？朋友們在下面的船裡嘲笑我猶豫不決，這使我決心要跳下去。

我們決定在湖邊的遊樂區露營，慶祝高中畢業。那兒環境優美，氣候宜人。健康、古銅色的肌膚、十八歲的年紀，這世界真是美妙。

爬上崖頂後，我們紛紛嘲笑坐在船上的朋友。他們總是紙上談兵，不冒任何險，在學校也只做那些「安全」的事。現在，我們正嘲笑他們錯失從懸崖跳入美麗、清澈湖水的良機。

布萊斯首先跳下懸崖。他在空中轉身，插身入水時濺起了一片水花。爬上船後，他高聲對我叫道：「你一定要試試這滋味。」這確是個挑戰。

環顧四周，另有三位朋友衝著我微笑。想到從 30 公尺高的懸崖跳下去並非好玩的事時，我的胃底一陣翻滾。但我怎能不跳？大家都在等我。假如我臨陣退縮，他們永遠會拿這件事嘲笑我。

正當躍下之際，凱利後來居上，在我之前縱身入水在空中興奮的大叫。誰也沒看到他落水的情形。只聽到他在別人拉他上船時大聲哭叫。他的雙膝受傷，手術後，兩腳打了整整一個暑假的石膏。

我們三個仍站在崖頂的人，實在害怕往下跳，但誰也不肯承認。我記得當時想到楊百翰大學已准許我入學，我也計畫讀完一年後去做傳教士。我開始想到往下跳的後果。如果我身受重傷怎麼辦？面子真的重要嗎？

布萊斯在下面不耐的叫道：「成功和受傷的機會各佔一半。」一副把人看扁的樣子。

我慢慢的退離崖邊，然後往前衝，雙足躍離地面，飛入空中，急速落下時，我雙眼直視水面，手臂亂舞，以維持平衡。

觸水的一剎那，彷彿爆炸，我聽到背部一陣骨折聲。沉入水中時，我才知道身體已動彈不得。慢慢浮上水面時，肺像要爆炸般。我的朋友卻只在嘲笑我臉上的表情。

大家拖我上船時，泰德首先發現我的不對勁，便叫大家不要再笑了。他們把我平放在膝部受傷的凱利旁，我告訴他們我的背很痛。不久，我便加入凱利呻吟的行列。

我和凱利迷迷糊糊地看著另兩位朋友準備跳下，不論成敗，他們都跳了——跳的相當成功。

由於最近的醫生在二百公里以外，我便決定留下來，直到行程結束，在帳蓬裡躺了兩天，想到自己竟然如此的愚蠢，就為了「好玩」及保留在朋友間的顏面，拿十八歲的生命開玩笑。

檢驗的結果顯示，我的背有壓縮性骨折，可能終身都要飽受關節炎的折磨，能大難不死，我覺得自己十分幸運了。

回顧一生，我的青少年時期幾乎都浪費在做些愚蠢、不負責任的事上——例如從30公尺高的懸崖跳下。我從未想到自己的行為對自己和別人有什麼影響，我不斷追求刺激，從未面對後果，直到那為了保留在朋友間的顏面而幾乎送命的一天，那慘痛的一跳，才把我從幻想的世界帶入現實負責的世界。 ■



啦啦隊

鄧保羅 七十員第一定額組

很 久以前，我看了一場足球賽，呼聲較高的獅子隊，可望擊敗在該季表現甚差的美洲豹隊。年初兩隊首度交手時，美洲豹隊慘敗。雖然雙方的球迷人數相當，但大家都預期舊事將重演。球場上發生在兩位球員身上的事，使觀眾為獅子隊喝倒采。從那一刻起 15,000 名球迷熱烈地為美洲豹隊加油，終使他們反敗為勝。

啦啦隊能使生命改觀。觀看職業球賽時，你能肯定地主隊總能操勝券。巴西有一支足球隊在當地的比賽幾乎戰無不勝，為什麼？巴西馬拉坎拉球場容納的廿二萬球迷，每場球賽都齊聲為他們支持的球隊加油。

當你覺得在人生的舞臺上一事無成時，有一羣為你加油打氣的人，是不是很好？當你知道有人關心你的成敗，關心你高唱凱歌或黯然引退時，心中有何感觸？

我誠懇地向你們見証，每個人，都有一羣為其加油打氣的啦啦隊；無論看得見或看不見的都有。有人希望我們成功，無論我們相信與否，這仍是千真萬確的。有我們看得見的啦啦隊：父母、子女、兄弟、姊妹、親戚、教師、朋友；也有我們看不見，卻關心我們，為我們加油的人：天上的父母、已逝卻深愛我們的人及尚未來到世上的人，他們都希望我們成功。

無論在世上，或在帷幕的另一邊，總有人不斷關心我們。真的！即使在你孤單無望時仍有些人在為你加油。

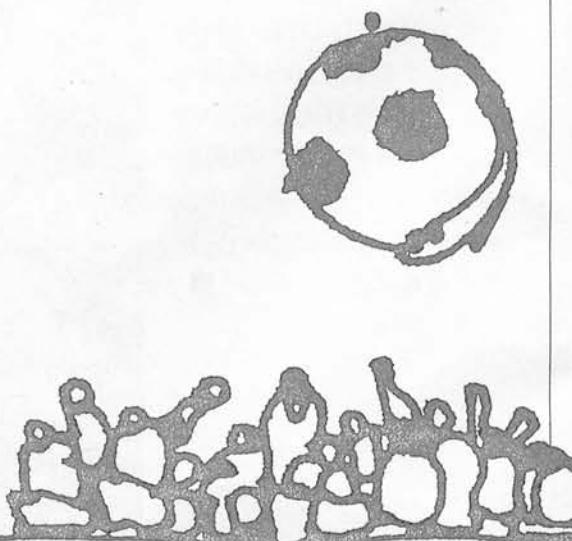
我記得有一位朋友，讀完高中、大學，然後結婚，組織了一個小家庭。有一天，一位他不怎麼認識的人到他那裏，對他說：「我很想告訴你，我是你最忠實的球迷，我一直觀察你，想跟隨你的榜樣生活。」

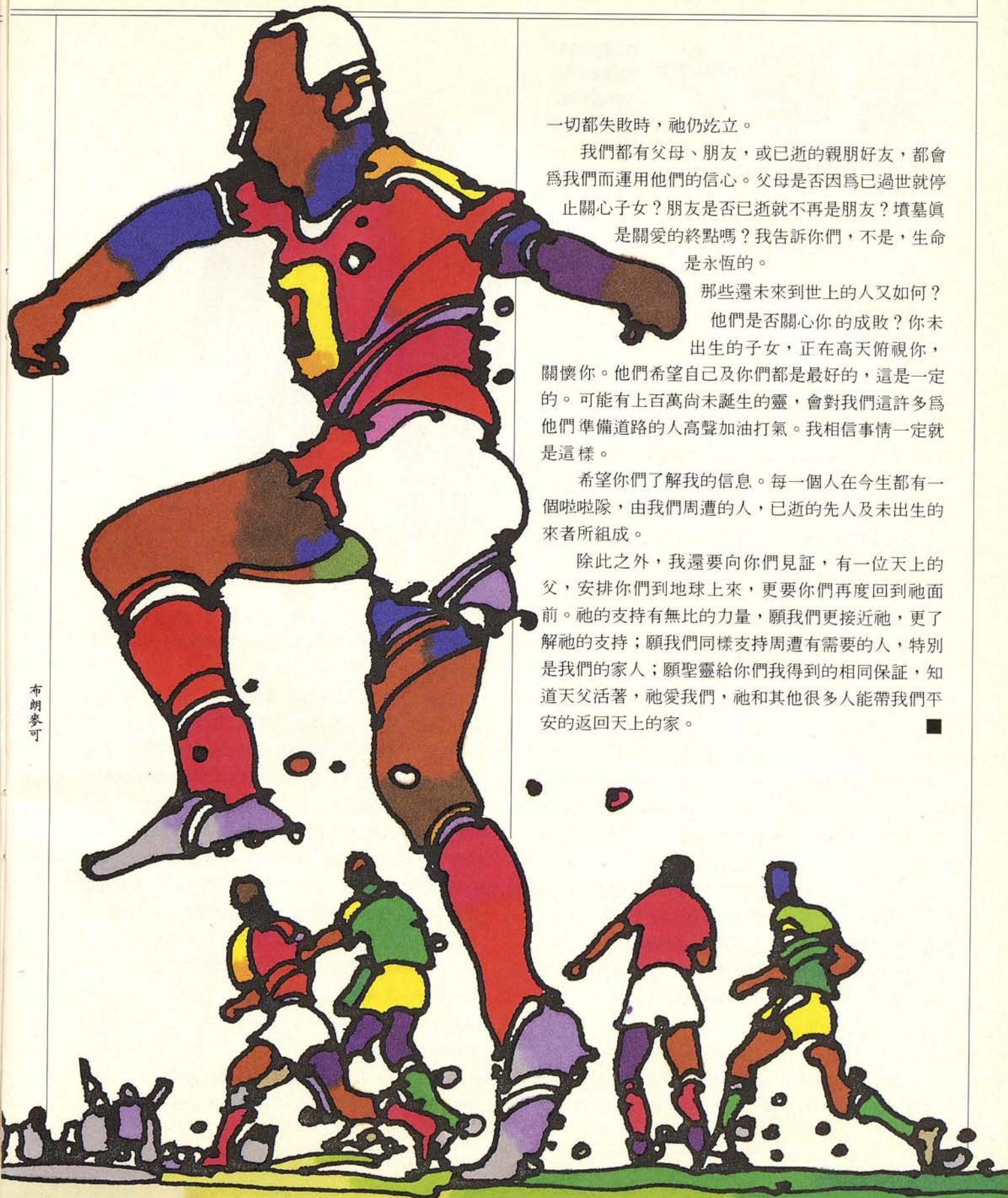
你看！真的有人關心我們，甚至我們並不知道。我不知道有多少的父母親，在默默地為他們的子女祈禱？又有多少的兒女，為他們的父親、母親默默地祈禱？在多少危機中，朋友默默的彼此加油打氣？我確信這些人多得數不清。當然，有一件事比默默地加油更好，那就是默默地和出聲的加油，讓我們週圍的人知道我們真正關心他們。

很多人不覺自己得到任何出聲或沈默的支持，不過，我向你們保證，有人在高天不時為你加油打氣。神創造了我們，也深愛我們，他希望我們今生享有正義的成功，並在將來平安的回到祂面前。在我們孤立無援時，可以倚靠祂。對古代的大衛和現在的我們，祂說：「要等候耶和華。當壯膽，堅固你的心。」(詩篇 27:14)

對我們之中願努力為善的人，祂一再應許說：「我要在你們前面走，我必在你們的左右，我的靈必在你們的心中，而且我的天使必在你們周圍，支持你們。」(教約 84:88)

最後，假如我們牢記那些偉大的應許，我們必然會與摩西同說：「耶和華是我的力量，我的詩歌，也成了我的拯救。這是我的神。」(出埃及記 15:2)在





一切都失敗時，祂仍屹立。

我們都有父母、朋友，或已逝的親朋好友，都會為我們而運用他們的信心。父母是否因為已過世就停止關心子女？朋友是否已逝就不再是朋友？墳墓真是關愛的終點嗎？我告訴你們，不是，生命是永恆的。

那些還未來到世上的人又如何？

他們是否關心你的成敗？你未出生的子女，正在高天俯視你，關懷你。他們希望自己及你們都是最好的，這是一定的。可能有上百萬尚未誕生的靈，會對我們這許多為他們準備道路的人高聲加油打氣。我相信事情一定就是這樣。

希望你們了解我的信息。每個人在今生都有一個啦啦隊，由我們周遭的人，已逝的先人及未出生的來者所組成。

除此之外，我還要向你們見証，有一位天上的父，安排你們到地球上來，更要你們再度回到祂面前。祂的支持有無比的力量，願我們更接近祂，更了解祂的支持；願我們同樣支持周遭有需要的人，特別是我們的家人；願聖靈給你們我得到的相同保証，知道天父活著，祂愛我們，祂和其他很多人能帶我們平安的返回天上的家。 ■

榮幸之至

與傳教士交談時，我能從中得知他們靈性的成熟準備的程度，以及侍奉的心願。

史可斯比霖

在一次難忘的聖餐聚會上，我體會到福音的確不分國籍。聖職弟兄以法語和德語主理聖餐；演講者說的是意大利語、英語，和葡萄牙語；教友更分別以日語、韓語、德語、西班牙語、意大利語、法文、東加語、薩摩亞語、荷蘭語及英語等十幾種語言合唱我是神的孩子，心意神會的靈魂之語，使在場的人都深受感動。

自從我蒙召為猶他州普柔浮傳教士訓練中心的分會會長後，這種特別的聖餐聚會，就較司空見慣了。我深深體會到這份事工將帶給我非凡的經驗。

我分會內的傳教士來自世界各地，一度更聚集了18個不同國家的傳教士，因心懷對救主的見證與愛而齊集一堂。

我不斷地歡迎各地來的傳教士、與他們面談、試著幫助他們在整個召喚任內，自始至終，樂此不疲。我更喜歡進一步認識每位傳教士，學習他們的經驗，看著他們在福音中成長；這莫大的祝福，常洋溢在我心中，回顧時，每每熱淚盈眶。

與傳教士交談時，我能從中得知他們靈性的成熟、準備的程度，以及侍奉的心願；這真各有千秋。有些已準備好，有些仍茫茫然；有些靈性十分成熟，有些根本心不在焉；有些勤奮工作，有些懶懶散散。我注意到他們常用犧牲及榮幸這兩個字眼。

言行一致

傳教士常用其中一詞，或兩者兼用，來描述其對他從事傳教事工的感覺。有些人表示很樂意犧牲兩年



生活、財物及女朋友而侍奉主；也有人說，能侍奉主是莫大的榮幸。這兩個詞不斷在耳邊響起，我不禁開始觀察傳教士如何言行一致。

一位來自德國的長老告訴我，他從前「就是知道」自己「不知道真理」。他常「向神禱告」，以求找到真理。服完兵役後，他到瑞士任職。獨居的日子中，有一天他感到寂寞，便禱告說：「神啊，請賜給我真理。」幾天以後，當他走在大街上，有位陌生人走近說：「年輕人，我不知道為什麼，但我應該與你談談。」那位德國長老回憶說：「從他臉上我看見神的靈，那真是美麗。」這位陌生人是教友，他也走在這條繁忙的街上，突然覺得應與這位素昧平生的年輕人談話。這位新長老視從事傳教事工為榮幸。

一位西班牙姊妹，在完成全部時間傳教工作後，即任護士，賺取支付另一次傳教士工作的經費，當地的領袖起初不讓她去，在百般努力下，他們終於答應。她被派往智利傳教。

一位墨西哥的長老，高興地拿出全家福照片給我看，他說：「你看，家父存了兩個月的錢替我買這雙

鞋子；分會的人籌募經費，買了這套西裝。」

他們都認為從事傳教工作是種榮幸。

一位來自薩摩亞的長老，舉起摩門經走到會眾面前，自我介紹說：「這本書的真實性促使我到這裡。」他有14個兄弟姊妹，離家前，他父親一再叮嚀，未來幾年，將有另一位父親照顧他，即教會領袖，他應服從他們。這位長老視傳教工作為莫大的榮幸。

另一位來自法國的傳教士說，在初聽福音時，勤學英文，以了解傳教士所帶來的重要訊息。聽完課程後，知道有些陋習必須戒除，但著實不易，傳教士告訴他可求主幫助。有一晚，在極度痛苦中，他想起他們的忠告，便到臥室祈禱。一、二小時後，他聽到敲門聲。傳教士全身濕透站在門口，他們在暴風雨中走了五公里。他問道：「你們來做什麼？」他們答道：「我們本已睡着了，卻想到你可能需要我們。」說到這裡，他停了下來，眼光在聽衆中搜尋，好像在找人。接著，他以充滿愛及感激的激動聲調說：「我希望你們見見我的傳教士。」他們二位都住在傳教士訓練中心附近，應邀來此聽他演講。他說傳教事工是種榮幸。

一位長老憶述他從越南來到華盛頓，西雅圖附近的難民營，為在美國謀生而勤習英語時，有人給他一張印有照片和地址的卡片。為了某種原因，他保留了這張卡片。後來，當移民官員問他要到何處定居時，他把卡片給他們看。他們對他說：「你不能住在那裡，但我們可安排你住在那附近。」鹽湖城的一個末世

聖徒家庭收留了他，並幫助他學習教會的事。說完這故事後，他拿出在難民營得到的卡片，竟是傳教士訓練中心的照片。他說：「會長，我在這裏。」和其他人一樣，他深感榮幸能加入傳教行列。

服務的榮幸

傳教士在多方面表現其以服務為榮的心境。

一位生長在問題家庭的傳教士，年紀輕輕，便被逐出家門，收留他的家庭介紹他認識教會。福音代替他親生的父母，為他找到生活的方向。幾年後，他成為大學美式足球校隊最佳球員後，決定去傳教。傳教前，他將摩門經分送學校朋友，包括教練、球員、教師等。在傳教士訓練中心報到前，他已分發了二百多本摩門經。

視傳教工作為犧牲的傳教士，也能盡力奉獻於主的事工，但往往無法獲得個人啓示及靈感，也無法對救主有較深刻的認識。可是當他們閱讀經文，對主有更進一層的了解後，他們的心會軟化，視野會擴大，更深切體會到救主的愛，也因而了解傳教工作的重要，在於將這種愛擴及他人，許多言談犧牲的傳教士，離開傳教士訓練中心時都已改口，視傳教士為榮幸。

我在傳教士訓練中心參加最後一次聖餐聚會時，一位來自波蘭科拉克的傳教士站起來。他的年齡較一般傳教士大。他為其不流利的英語道歉並希望大家能聽懂他的話。他以低沈有力的嗓音述說如何不習慣參加波蘭老家的教會，並「直覺地」知道他們有些教導不正確。他不再上教會而開始研讀聖經。隨著年歲的

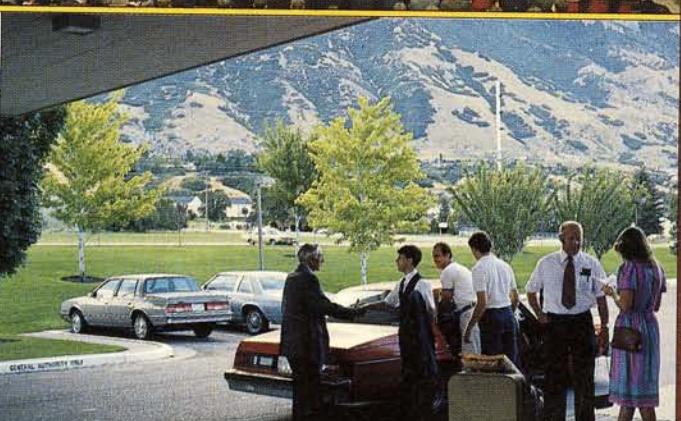
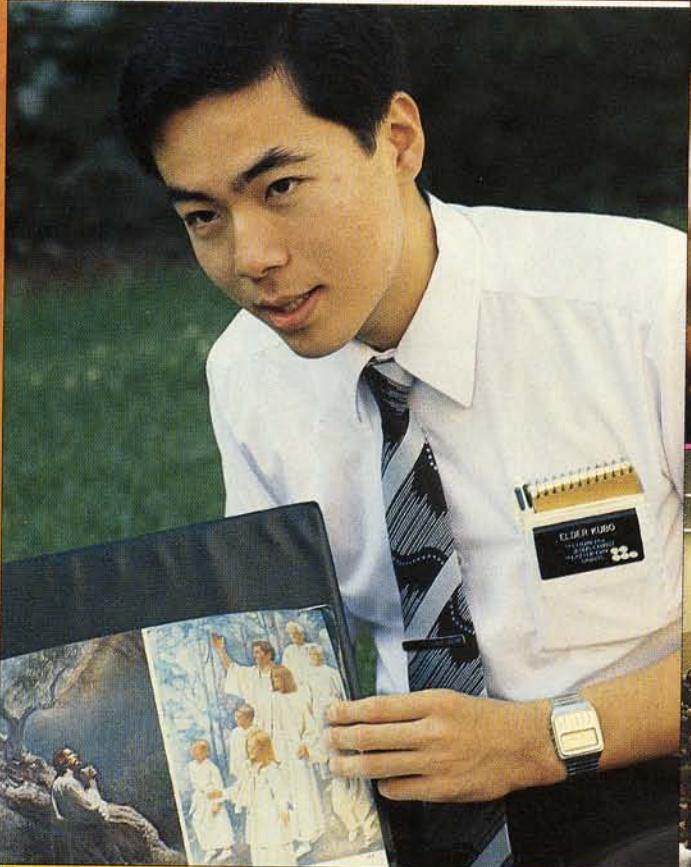
猶他州普柔浮傳教士訓練中心

增長，他日益不滿當地政府。18歲那年，他到奧地利尋求政治庇護，批准後，他即收拾行裝，開始新的生活。在維也納附近的難民營中過了艱苦的9個月後，他終獲批准移民美國，抵達美國後，他陸續接觸了許多不同教會的傳教士。他表示：「他們都很好，只是我知道他們沒有我尋找的答案。」一天，他在電視上看到有關摩門教的節目，心裏感覺很好，便決心更認識這教會。經由傳教士的教導，他接受了福音，並在25歲那年去傳教。他以低沈的波蘭口音溫和的說：「經過長久的尋找，我很榮幸能到這裏。」

能侍奉救主是莫大的榮幸，能參與教會偉大的傳教事工更是榮幸。我常想到那些混沌度日，不知救主是誰，害怕或冷漠的年輕人，希望他們終能了解，研讀永生之語，學習有關救贖主的知識，尋求機會以服務同胞，侍奉主，在在都是莫大的榮幸。 ■



克拉克傑德



麥荷特瑞基

掛上電話，我不禁暗想，真了不起，密西西比州傑克遜傳道部會長剛打電話要我作二星期的傳教士，地點在路易西安那州，波西兒市地區。我一再對自己說：這是體驗真正傳教工作的良機。

我用整整一天的時間整理行裝、祈禱，和準備，反覆思索未來二週可能遭遇的事，希望我能成為對亞博特長老及華金斯長老，(我未來的同伴)的得力助手。

星期六轉眼就到。家人載我到波西兒市，用過午餐後，我才打電話給長老，告訴他們我已抵達。過了漫長的10~15分鐘，二位只比我大一兩歲的年輕人開著傳道部的車子來了。我有點不知所措，只羞怯的向亞博特長老介紹自己。我暗忖，好一個有靈性的人，我在此簡直無濟於事，便不禁懷疑起自己在此的目的。

見過華金斯長老後，我更肯定自己在此將無濟於事。

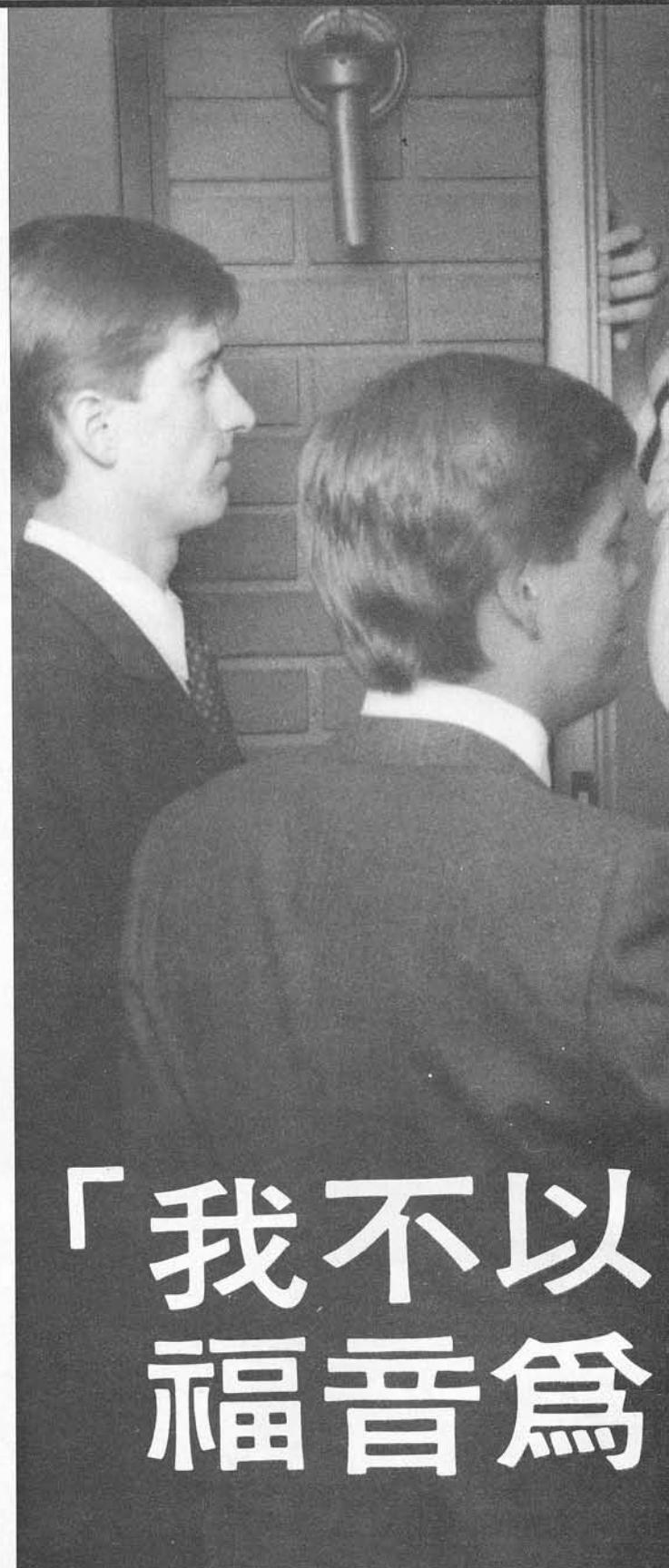
道別家人後，我不知不覺地開始和長老們沿街敲門。他們與人交談時的穩健讓我驚異不已。敲了一小時的門後，亞博特長老轉向我說：「麥荷特弟兄，下一家就由你來介紹我們。」

我困窘的說：「不行，我不能。」

亞博特長老說：「你當然可以，往好處想想，也許有個將歸信教會的人住在那裏呢！」

我回答道：「好吧，我試試看。」

我敲了門。



「我不以福音爲



「心」

門應聲而開，我的心也隨之下沈。房中滿是喝醉酒的青少年——我本身也不過是個青少年。他們開始嘲笑及誘惑我們。

門應聲而開，我的心也隨之下沈。房中滿是喝醉酒的青少年——我本身也不過是個青少年。當我介紹自己和同伴時，他們開始嘲笑及誘惑我們。我不禁自問：主啊為什麼是我？

那一晚我再也沒敲任何一道門。稍後，我回想當「全部時間傳教士」的這一天。我為何有那種感覺？我為何害怕與人談福音？假如我在這兩星期的時間內都不能面對人們，與人分享福音眞理，我如何能做兩年的傳教工作？我知道只有一種方法可幫助我。

當我謙卑的跪下，傾注全心向天父禱告時，祥和、安慰的感覺臨到我，一個微小沈靜的聲音提醒我看經文。打開經文逐頁翻查，一節紅筆劃記的經文突然映入眼簾；那是我在福音進修班時劃記的。讀這段經文時，我知道祈禱得到回答了。讀到「我不以福音為恥。這福音本是神的大能，要救一切相信的。」(羅馬書1:16)一種了然於心的溫暖感覺湧上心頭。

這節經文此時對我別具深意。「神的大能要救一切相信的。」我大聲念出來。我無須以福音為恥，因為它是救恩的關鍵，沒有它，誰都無法在今生以後繼續進步。

第二天起床後，我已有股強烈的渴望和決心去傳播福音。

時至今日已有五位我在那二週幫助教導的人加入教會。聖靈的提示所帶來的力量是多麼大啊！

聖靈在我心中為羅馬書那段經文見證的感覺，歷歷在目，今天，一遇到分享福音的機會，那微小沈靜的聲音就再度在我耳邊響起：「大能……救一切，大能……救一切。」



勿妄自菲薄

專訪總會女青年會長卡普阿德絲姊妹

總會女青年會長卡普阿德絲姊妹在一次專訪中談到，女青年需要按福音標準生活，以準備好侍奉神。

卡普姊妹現身說法道：「我在加拿大亞伯達省一個小小的農業社區長大，做夢也想不到會被召喚為教會在世界各地的女青年服務。我只知道我愛主，想盡全力侍奉祂，教會中任何一位女青年都有可能像我一樣，蒙神召喚，為祂服務。」

卡普姊妹因事工的關係，常有機會到世界各地和許多女青年見面，她說：「她們成熟的見證使我深受感動，她們對自己的目標及方向有了更透澈的了解。她們意識到自己正屬於一個龐大而重要團體的一份子；無論她們成為教友後，有多麼孤立。」

若有機會會見每位女青年，她會說什麼？「首先，我將展開雙臂擁抱她們，告訴她們，我愛她們。」

然後我要讓她們知道，不論她們來自何處——即使是南美洲、歐洲或日本窮鄉僻壤的小分會——都能有莫大的影響。她們或許是家中、學校、鄰近社區惟一的末世聖徒；或許自認無足輕重——事實並非如此——只要堅守女青年準則，她們必是周遭人們的良好典範。

「我要提醒她們，聖經中一個小男孩和他五個大麥餅和兩條魚的故事（見約翰6：3-13）。那時，有五

千名會衆聽救主講道。祂問門徒是否有足夠的食物給他們吃，安得烈說有個男孩有大麥餅和魚。救主祝福了這些為數不多的食物，分發給會衆，最後，不僅大家得以飽餐一頓，還剩下許多食物。」

我很想知道救主向那男孩要大麥餅和魚時，他怎麼想。他是否跟我們一樣，想：「我能做什麼？我沒有多少可以給人。」但這男孩拿出所有的，在主祝福後，造福數千人。

教會的女青年，若能將正義的榜樣奉獻給主，祂定能將其做意想不到的運用。

我要呼籲每位女青年經常祈禱、勤讀經文、在教會活躍，謹遵守與主立下的承諾。然後，就像小男孩和他的奉獻一樣，隨時讓主使用，以祝福他人，神或許會召喚她們作蜂巢組顧問、全部時間傳教士或像我一樣，為全教會的女青年服務。

「我深信彭蓀泰福會長曾寫的一段話，他說，人們『一心向神，將發現他們一生所做到的，較他們以為能做到更多。祂將加增他們的快樂，擴大他們的見識，使他們頭腦敏銳，堅強他們的肌肉，振奮他們的靈性，倍增他們的祝福，增多他們的機會，安慰他們的靈魂，提升朋友，傾注和平。』（「耶穌基督——恩賜與期望」，1977年4月，聖徒之聲，第25頁）■

